



# Le genre et les droits des femmes haïtiennes

UNE BIBLIOGRAPHIE ÉDI ANNOTÉE

**RéQEF** RÉSEAU  
QUÉBÉCOIS  
EN ÉTUDES  
FÉMINISTES

---

Cette bibliographie annotée fait suite au projet qui a rendu accessible, en 2023, plus de 1700 références sur le genre et les droits des femmes haïtiennes ([www.mouka.ht](http://www.mouka.ht)). Sur mandat du RÉQEF, l'équipe a pu par la suite porter une attention particulière à la documentation liée à l'égalité, à la diversité et à l'inclusion (ÉDI). Les thèmes de la diversité de genre, de la diaspora, des femmes lesbiennes et queer ainsi que des femmes vivant avec un handicap ont été ciblés. Il reste urgent d'archiver et de faire circuler ces études, puisque les femmes haïtiennes sont particulièrement visées par les différentes crises qui secouent le pays depuis les dernières années. Il s'agit d'appuyer les chercheur-es haïtien-nes s'intéressant aux enjeux de genre qui ne disposaient jusqu'à maintenant pas d'un corpus de connaissances structuré et accessible. Il s'agit également d'appuyer les ONG et organisations internationales intervenant auprès des femmes en Haïti, et qui n'ont souvent que peu d'accès ou de moyens pour prendre connaissance de la riche littérature déjà produite à ce sujet. Mettre en lumière les écrits des chercheur-es et la riche expérience des femmes haïtiennes, aussi bien à travers les écrits occidentaux qui ont porté sur elles que les documents critiquant la posture et la présence néocoloniales, contribuera modestement, nous l'espérons, à combattre l'épistémologie de l'ignorance (Tuana et Sullivan, 2006) toujours présente en ce qui concerne les femmes et le féminisme haïtiens.

L'équipe de MOUKA

---

# Table des matières

---

<b>Femmes haïtiennes vivant avec un handicap</b> .....	<b>4</b>
<b>À l'origine du projet de bibliographie</b> .....	<b>7</b>
<b>LGBTQI+ et femmes haïtiennes</b> .....	<b>51</b>
<b>Références</b> .....	<b>60</b>

# Femmes haïtiennes

# avec vivant un handicap

**1 Bourassa, Angela, Maureen Murphy, R. Wilson, et Manuel Contreras-Urbina.** 2022. « Preventing Violence against Women and Girls with Disabilities: An Evaluation of Safe and Capable in Haiti ». Global Women's Institute. <https://globalwomensinstitute.gwu.edu/sites/g/files/zaxdzs6206/files/downloads/Safe%20and%20Capable%20Evaluation2022.pdf>.

**2 Flaugh, Christian.** 2018. « Andikape Mobility: Haitian Subjectivity at the Juncture of Disability, Gender, and Insecurity ». Cultural Dynamics 30, n° 3:133-53. <https://doi.org/10.1177/0921374018795046>.

*Cet article entame l'étude du rôle fondamental, mais encore peu exploré de la mobilité des andikape (handicapé-es) – l'expression de la subjectivité et l'exercice des droits par les handicapé-es – dans l'histoire et la société haïtiennes. Il examine comment les récents événements tragiques vécus par la communauté Soud (Sourde) ont favorisé une mobilisation accrue et collaborative des moun andikape (personnes handicapées) et des organisations qui leur sont liées, afin de plaider en faveur d'une plus grande inclusion sociale, de la garantie de leurs droits et de l'expression de leur subjectivité. L'article souligne la nécessité de lever le voile sur les différentes couches d'insécurité sociale systémique qui menacent la mobilité des andikape, tout en menant une analyse intersectionnelle (handicap, genre) centrée sur les états d'insécurité et de dépossession que les femmes andikape expérimentent régulièrement. (Traduit par Mouka)*

**3 Jean, Manuella.** 2021. « Rapports sociaux de sexe, capacitisme et conditions d'accès à l'emploi pour les femmes en situation de handicap en Haïti ». Mémoire de maîtrise en sociologie, Université d'Ottawa. <http://ruor.uottawa.ca/handle/10393/43017>.

*Cette thèse étudie les rapports sociaux de sexe, le capacitisme et les conditions d'accès à l'emploi pour les femmes en situation de handicap en Haïti. Elle se donne pour objectif d'analyser et de documenter les conditions d'accès à l'emploi des femmes en situation de handicap en Haïti. Elle tente de répondre aux questions suivantes: Quelles sont les expériences des femmes en situation de handicap en Haïti au regard de l'emploi ? Comment l'accès à l'emploi est-il influencé par des facteurs tels: l'éducation, les représentations sociales du handicap, l'accessibilité, la sécurité, l'état d'esprit des femmes handicapées et leur participation sociale ? Quelles sont les revendications des associations des femmes handicapées en Haïti,*

*et quels sont des mécanismes mis en place par l'État pour faciliter l'inclusion ou l'accès à l'emploi des femmes en situation de handicap en Haïti ? Elle est réalisée à partir d'une enquête qualitative dont le terrain de recherche est constitué de 12 entretiens semi-dirigés avec: des femmes en situation de handicap, des militantes d'organisations de femmes handicapées et un représentant de l'État. Elle combine l'approche intersectionnelle et le féminisme matérialiste pour comprendre les obstacles que rencontrent les femmes en situation de handicap à Haïti en ce qui a trait à l'emploi.*

- 4 Kane, Fatima.** 1997. « Tribunal international contre la violence à l'égard des femmes en Haïti: Aperçu de la situation ». Tribunal international contre les violences à l'égard des femmes, Groupe d'initiative. <http://catalogue.cdeacf.ca/Record.htm?idlist=2&record=245512406379>.

*Ce document analyse quatre types de violence exercée contre les femmes en Haïti, soit la violence conjugale, la violence sexuelle, la violence contre les femmes en période de répression généralisée et la violence contre les personnes en situation de handicap.*

- 5 Louis, Laura.** 2021, 10 janvier. « Viols, harcèlements... le lot des femmes qui vivent avec un handicap en Haïti ». AyiboPost, sect. AyiboFanm. <https://ayibopost.com/viols-harcelements-le-lot-des-femmes-qui-vivent-avec-un-handicap-en-haiti/>.

*Elles sont la cible d'abus de toutes sortes. Au début de l'année 2021, pas moins de quatre femmes ont été tuées à coups de couteaux par leurs conjoints. L'une d'entre elles était sourde. En Haïti, la souffrance des femmes qui vivent avec un handicap est double.*

- 6 Masson, Dominique, Stephen Baranyi et Ilionor Louis.** 2021. « Entre le mouvement des femmes et le mouvement des personnes handicapées: Mobilisations intersectionnelles des femmes handicapées en Haïti ». *Aequitas*, vol. 27, n° 2: 69-85. <https://doi.org/10.7202/1083758ar>.

*Déployant une approche féministe intersectionnelle et institutionnaliste, cet article documente et analyse la constitution récente de mobilisations intersectionnelles de femmes handicapées en Haïti, c'est-à-dire de mobilisations qui viennent politiser des expériences vécues façonnées à la fois par le genre et le capacitisme comme systèmes imbriqués de domination sociale. Sur la base de documents et d'entretiens réalisés entre 2018 et 2020, les auteur-es retracent les conditions d'émergence de ces nouvelles organisations de femmes handicapées, mettent en lumière les caractéristiques de leur plaidoyer et en analysent les effets à ce jour. Nous démontrons comment les rapports de pouvoir entre majoritaires et minoritaires viennent façonner l'activisme intersectionnel des femmes handicapées en Haïti autant que les résistances que celui-ci rencontre. Sont également mis au jour les facteurs associatifs et institutionnels locaux, nationaux et internationaux qui facilitent ou soutiennent,*

d'une part, ou contraignent et posent obstacle, d'autre part, aux demandes de reconnaissance et d'intervention en faveur des femmes handicapées faites auprès des institutions étatiques et des associations de la société civile, à la fois dans le secteur des personnes handicapées et dans l'espace du féminisme en Haïti.

**7 Olivier, Louis-Joseph.** 2015, 7 août. « Les barrières à la participation des femmes et des personnes handicapées aux élections ». *Le Nouvelliste*. <https://lenouvelliste.com/article/148347/les-barrieres-a-la-participation-des-femmes-et-des-personnes-handicapees-aux-elections>.

**8 Williard, Ashley M.** 2021. *Engendering Islands. Sexuality, Reproduction, and Violence in the Early French Caribbean*. Lincoln: University of Nebraska Press, coll. Women and Gender in the Early Modern World. <https://www.nebraskapress.unl.edu/nebraska/9781496220240/>.

*Dans les Antilles du XVII<sup>e</sup> siècle, la violence de la dépossession et de l'esclavage était tracée sur les corps des hommes et des femmes, et renforcée par la redéfinition des stéréotypes de genre et des concepts de handicap, ainsi que par les discours racistes émergents. À mesure que les colonisateurs et les ecclésiastiques développeront leurs pratiques et institutions locales – en particulier celles de la famille et des forces militaires – d'anciennes notions et structures hiérarchiques se voient consolidées en de nouvelles catégories qui affecteront tous les groupes sociaux. Dans Engendering Islands, Ashley M. Williard soutient que les premières reconstructions caribéennes de la masculinité et de la féminité ont soutenu l'occupation, l'esclavage et les idées naissantes de la race. Face aux silences historiques, Williard offre une lecture attentive de textes narratifs et d'archives, révélant les mots, images et perspectives qui reflétaient et ont produit de nouvelles idéologies de la différence humaine. Les discours juridiques, religieux et médicaux exposent l'interdépendance de multiples conditions – hommes et femmes, esclaves et libres, Noir-es et blanc-hes, Indigènes et déplacé-es, normatif-ves et handicapé-es – dans les îles. Dans les dernières années, les chercheur-es se sont penché-es sur des aspects-clés de l'esclavage atlantique, mais aucune d'entre eux-elles n'a encore abordé de manière systématique les archives traitant du genre, en particulier dans ses intersections avec la race et le handicap dans les Caraïbes françaises du XVII<sup>e</sup> siècle. Les constructions de la masculinité et de la féminité, ancrées dans ce contexte de début de colonisation, permettent de mieux comprendre les notions d'altérité, de même que les systèmes d'oppression qui en découlent. Williard montre comment le genre a contribué à l'émergence et à la complexification des notions de différence raciale qui ont servi à justifier l'esclavage et la domination coloniale, préparant ainsi le terrain pour des siècles d'impérialisme français. (Traduit par Mouka).*



H



A



i



T



i

# Femmes haïtiennes de la diaspora

- 9 Agnant, Marie-Célie.** 2011. *La dot de Sara*. Montréal: Éditions du Remue-ménage/ Mémoire d'encrier. <http://www.editions-rm.ca/livres/la-dot-de-sara/#tab-description>.

*À la demande de sa fille qui va avoir un enfant, Marianna quitte son pays pour Montréal. Venue passer quatre mois, elle finit par s'y établir. Entre les souvenirs qui sans cesse la ramènent chez elle aux Mombins et la complicité qui la lie chaque jour davantage à Sara, sa petite-fille, Marianna tente de vivre dans deux mondes, celui de son enfance et celui de sa vieillesse. «Nous ne sommes pas tous doués de l'équilibre nécessaire pour cheminer sur deux routes à la fois. Selon moi, il faut laisser au cœur le soin de définir son propre pays. Sara aura vingt ans bientôt. Dans quel pays naîtront tes arrière-petits-enfants ? Peut-être là-bas, peut-être ailleurs, mais plus sûrement ici. Notre pays devrait être la terre où l'on se sent le mieux. La terre qui reconnaît le bruit de nos pas, dirais-tu.»*

- 10** —. 2007. *Un alligator nommé Rosa*. Montréal: Éditions du Remue-ménage. <http://www.editions-rm.ca/livres/un-alligator-nomme-rosa/>.

*Un coin perdu du Sud de la France, entre la mer et la montagne. C'est pourtant Haïti qui est au cœur de ce roman où les dialogues prennent des allures de soliloques et où les procès n'ont pas lieu devant jury. Implacablement, Marie-Célie Agnant provoque des rencontres entre un bourreau et sa victime, entre une femme et un homme, un tête-à-tête d'où personne ne sortira indemne. Des années après le régime Duvalier, les blessures sont toujours aussi vives. Pour les panser, certains ont choisi l'exil, d'autres, l'oubli. Chaque fois, il faut partir, partir pour un ailleurs qui est souvent en soi. Mais la mémoire veille, brûlante. Alors, il faut parler, dire la douleur, retrouver les mots. C'est ce que fera Antoine, espérant enfin trouver la paix au terme d'une longue errance. « Que croyais-tu ? Que tu fais partie de la race des élus et que tu n'aurais jamais de compte à rendre ? Que tu dormirais sans jamais t'inquiéter dans la tiédeur douillette de ton lit ? Que tu jouirais jusqu'à la fin du sommeil paisible du juste, pour mourir de ta belle mort ? Rien à dire Rosa ? Étonnant. Alors, je parlerai sans jamais m'arrêter et tu m'écouteras. »*

- 11 Aguilera Nuñez, Ariana, Tamara Fuentes Salinas et Lesly Lemus Araya.** 2019. « Madre experienciada: Una aproximación a los significados de las maternidades de mujeres haitianas que son madres en Chile ». Mémoire de baccalauréat en psychologie, Universidad Viña Del Mar. <https://hdl.handle.net/20.500.12536/1055>.

*L'objectif de cet article est de comprendre les composantes de l'expérience maternelle des femmes haïtiennes qui sont mères au Chili. L'expérience maternelle est comprise comme l'ensemble des croyances, pratiques, imitations, normes, structures psychiques, identités, reconfigurations et expériences personnelles. Une approche qualitative a été utilisée, basée sur l'interactionnisme symbolique et de type descriptif. Les techniques de collecte de données ont été des entretiens individuels, des entretiens de groupe et des entretiens ouverts. L'échantillon de cette étude est composé de 8 participantes. Les principales catégories qui ont émergé sont liées aux sens de la maternité, à la famille idéale et enfin aux influences significatives du Chili, ainsi qu'aux discours influencés par les systèmes normatifs et hégémoniques et par les systèmes de santé chiliens. En conclusion, cette étude nous a permis d'approcher une sphère plus intime de la maternité des mères haïtiennes, et de prendre en compte les subjectivités et les particularités des participantes elles-mêmes. (Traduit par Mouka)*

**12** **Amnistie Internationale.** 2011, 6 janvier. « Doublement touchées: Des femmes s'élèvent contre les violences sexuelles dans les camps haïtiens ». Amnistie Internationale. <https://www.amnesty.org/en/documents/amr36/001/2011/fr/>.

*Le séisme de janvier 2010 a dévasté Haïti. Depuis cette catastrophe, les besoins spécifiques des femmes et jeunes filles qui vivent dans des camps en ce qui concerne la prévention des violences liées au genre et les mesures à prendre pour y faire face n'ont pas été suffisamment pris en compte. Les risques de viols et d'autres formes de violences liées au genre dans les camps haïtiens ont atteint des proportions effrayantes au cours de l'année qui vient de s'écouler. S'appuyant sur les recherches menées par Amnistie Internationale et d'autres organisations sur les violences faites aux femmes et jeunes filles après le séisme, le présent rapport met en évidence la nécessité d'assurer la protection des femmes et jeunes filles vivant dans les camps.*

**13** **Arellano Agurto, Romina, Rachel Montecinos Navarro et Constanza Orellana Oliva.** 2016. « Haitianas migradas desafiando contextos de alienación ocupacional: Prácticas cotidianas de resistencia de mujeres haitianas en Santiago de Chile ». Séminaire pour obtenir le titre de thérapeute occupationnel-le, Universidad Andrés Bello. <http://repositorio.unab.cl/xmlui/handle/ria/4301>.

*Ces dernières années, le Chili a été un lieu de prédilection pour les migrations, le nombre de migrants augmentant de jour en jour. Actuellement, la communauté haïtienne illustre la diversité des nations arrivées au pays, attirant particulièrement l'attention sur l'augmentation de la population féminine haïtienne dans les rues de Santiago. Ceci nous permet de constater que les sources*

*officielles fournissent peu d'information sur la population migrante vivant actuellement dans le pays, ainsi que sur les raisons pour lesquelles elle s'y est rendue. La loi sur l'immigration actuellement en vigueur dans notre pays date de 1975, sous la dictature militaire, ce qui soulève plusieurs questions quant à la capacité du Chili à accueillir et à intégrer ces populations migrantes, qui apportent avec elles des richesses culturelles et professionnelles mais qui, à première vue, ne sont pas été valorisées ou respectées dans leur intégralité. L'acceptation de la société chilienne semble se limiter à leur apport de main-d'œuvre, C'est pourquoi nous nous sommes intéressés à la connaissance et à l'analyse des difficultés auxquelles les femmes sont confrontées au quotidien, depuis le moment où elles migrent de leur pays d'origine jusqu'à leur arrivée dans leur pays de destination. Nous avons mis l'accent sur les changements professionnels sous-jacents au phénomène de la migration, et à leur condition de femmes. L'objectif de cette étude est d'analyser leurs pratiques quotidiennes de résistance qu'elles développent face aux contextes d'aliénation professionnelle vécus pendant le processus migratoire. Cette étude permet de s'interroger sur ce que signifie pour le Chili la mise en œuvre de nouvelles politiques capables de répondre aux besoins auxquels les femmes ont fait référence pendant leur migration ; en outre, nous espérons que les informations compilées par celle-ci représenteront une contribution théorique pertinente à l'élaboration de nouvelles orientations pour la Thérapie occupationnelle ou encore en ce phénomène social de la migration. Il convient de mentionner qu'une méthodologie qualitative nous a permis d'explorer les différentes dimensions de la sensibilité de la recherche exposées par Íñiguez (historique, culturelle, politique et contextuelle), en utilisant comme techniques de recueil de l'information l'entretien semi-structuré et le groupe de discussion. Les techniques et procédures d'analyse retenues ont été celles de l'analyse de contenu à travers l'opérationnalisation de l'information grâce à des axes thématiques et de concepts clés. Grâce à cette recherche, il a été possible d'analyser les pratiques de chaque femme interrogée et la manière dont ces pratiques, bien que réalisées individuellement, sont configurées, construites et signifiées dans la communauté migrante haïtienne. Il s'agissait donc de construire et de révéler les conceptions qui naissent dans cette communauté afin de se rapprocher, dans la mesure du possible, des perceptions de concepts tels que l'occupation, les pratiques de résistance et les motivations à chercher davantage d'opportunités. (traduit par Mouka)*

- 14 Barrios, Ramos et Débora Alejandra.** 2015. « Percepción de las mujeres haitianas, en relación a la calidad de los centros de salud primaria de la comuna de Quilicura ». Thèse de doctorat en travail social, Universidad Andrés Bello. <http://repositorio.unab.cl/xmlui/handle/ria/6882>.

*Le déplacement de l'humanité se poursuit depuis le début de l'histoire du monde, lorsque des besoins ou des problèmes qui se posent et ne peuvent être résolus à l'endroit où la personne réside. Ceci a conduit à une augmentation annuelle des migrations. Mais qu'est-ce qu'un migrant ? « Un migrant est une personne qui se rend dans un autre pays ou une autre région dans le but d'améliorer ses conditions sociales et matérielles, ses perspectives et souvent celles de sa famille » (Organisation internationale pour les migrations, 2006, p.41). Actuellement, le nombre de migrants dans le monde est d'environ 232 millions, principalement dans les pays développés du Nord global. Toutefois, la migration vers les pays du Sud global a également connu une augmentation marquée, grâce entre autres à la mondialisation, qui a contribué à l'intégration plus étroite des pays et des peuples du monde, et encouragé par l'énorme réduction des coûts de transport, les communications, le démantèlement des barrières artificielles et la circulation des biens, des services, des capitaux, etc. Le Chili est l'un des pays du Sud global qui a notoirement reçu un nombre croissant de migrants. Bien qu'il ne s'agisse, entre 2002 et 2014, que de 4% de la population migrante mondiale, le nombre de migrants connu une augmentation de 239% (Global Citizen, 2014). La Région Métropolitaine est celle qui concentre la plus grande population migrante et c'est dans cette région que l'étude a été menée, plus précisément à Quilicura, qui, selon les Recensements de la population et du logement de 2002 et 2012, est passée de 1 000 à 4 500 étrangers, une augmentation de 350%. La commune de Quilicura a aussi connu une forte augmentation de la population migrante haïtienne, qui a de plus rencontré plusieurs problèmes à son intégration. Nous avons voulu connaître la perception de la population haïtienne du système de santé publique, en particulier celle des femmes haïtiennes, car ce sont elles qui fréquentent le plus les centres de santé. Ceci afin de faire face à leurs problèmes à partir de leur réalité et de générer des solutions cohérentes, leur permettant par la même occasion de mieux s'intégrer. Pour ces raisons, une recherche mixte a été menée où l'opinion des femmes haïtiennes âgées de 20 à 40 ans résidant dans la commune de Quilicura a été recueillie par le biais de groupes de discussion et d'entrevues. (traduit par Mouka)*

- 15 Bloom, Harold. (dir.)** 1997. *Caribbean Women Writers*. Philadelphie: Chelsea House. [https://books.google.ca/books/about/Caribbean\\_Women\\_Writers.html?id=1\\_hZAAAAMAAJ&redir\\_esc=y](https://books.google.ca/books/about/Caribbean_Women_Writers.html?id=1_hZAAAAMAAJ&redir_esc=y).

*Les dernières décennies ont vu une explosion de l'écriture des femmes des Caraïbes. Originaires d'Antigua, de la Barbade, du Belize, de la Dominique, de Grenade, de la Guyane, d'Haïti ou de Trinidad – des femmes d'ascendance africaine, européenne et mixte ont exploré et manipulé la matrice complexe de ces territoires. Une matrice de langues et de codes linguistiques subtils; de traditions folkloriques et d'enseignement anglais formel; de revendications politiques vitales et d'histoires tourmentées; d'une beauté naturelle enivrante et d'une pauvreté dévastatrice. Elles ont écrit sur les langues maternelles et les pays d'origine, sur l'exil, sur les frontières des corps, sur la politique de s'appartenir ou d'être possédé-es. Bien que radicalement différents, des écrits aussi divers que *Wide Sargasso Sea*, de Jean Rhys, publié en 1966, et *Autobiography of my Mother* de Jamaica Kincaid, publié 30 ans plus tard, partagent néanmoins un cadre d'une beauté choquante, bien que sinistre, un sentiment de perte d'une mère et les implications de cette perte sur soi-même, ainsi qu'un héritage littéraire profondément résonnant. De Beryl Gilroy, de Guyane, à Edwidge Danticat, d'Haïti, les femmes caribéennes mêlent le politique au lyrique dans un nouveau corpus littéraire qui s'approfondit rapidement. (Traduit par Mouka)*

- 16 Bordeleau, Lilianne.** 2012. « Le blanchiment de l'apparence: Enjeux identitaires et pratiques corporelles dans un contexte contemporain. Étude chez des femmes d'origine haïtienne de Montréal ». Mémoire de maîtrise en anthropologie, Université Laval. <https://corpus.ulaval.ca/jspui/handle/20.500.11794/23593>.

*Ce mémoire vise à documenter et expliquer le phénomène du blanchiment de l'apparence, celui-ci ayant été observé dans la communauté haïtienne de Montréal en 2010. Le blanchiment de l'apparence consiste en diverses techniques dont l'éclaircissement de la peau par l'utilisation de produits blanchissants, les transformations capillaires (produits défrisants, extensions de cheveux) ou encore le recours à la chirurgie esthétique afin d'obtenir des traits corporels fins. Dans le but de mieux comprendre les motivations derrière le blanchiment de l'apparence, les discours de Montréalaises d'origine haïtienne ont été recueillis. Ce projet de recherche établit une relation entre le désir de blanchir son apparence et les séquelles entraînées par la période coloniale. Les préjugés de race et de couleur développés pendant la période coloniale sont encore présents aujourd'hui dans la communauté haïtienne et alimentent le besoin de se rapprocher corporellement des Blanc-hes. De plus, le contexte*

de vie nord-américain modifie les perceptions des critères esthétiques présents dans la communauté haïtienne, entraînant un désir de se conformer aux normes de beauté en vigueur (axées sur le phénotype caucasien).

- 17 Boukala, Mouloud.** 2016. « La mise en images de soi des jeunes Montréalaises d'origine haïtienne: Entre autoreprésentation et hétérovalidation de soi ». *Anthropologie et Sociétés*, vol. 40, n°1: 193-218. <https://doi.org/10.7202/1036377ar>.

*Cet article prend pour objet d'étude les autoreprésentations des jeunes Montréalaises d'origine haïtienne (15-24 ans) nées au Québec et vise à documenter, puis analyser leurs propres perceptions et les modes d'énonciation (vidéos, dessins, photographies, etc.) qu'elles emploient pour se représenter. En nous intéressant à leur autoreprésentation, nous explorerons le rôle et les impacts de ces images dans le contexte des dynamiques d'inclusion et d'exclusion sociale et culturelle qui marquent la société cosmopolite montréalaise: ces « techniques de soi » (Foucault 1985) constituent-elles des alternatives à « une violence envers le sujet de la représentation » (Saïd 2014: 13) ? Leurs productions médiatiques les enferment-elles (production et alimentation d'une stéréotypie déjà existante) ou bien les désenclavent-elles (« les libèrent en les exposant à comparaître, les gratifiant ainsi d'une puissance propre d'apparition », Didi-Huberman 2012: 144) ? Quelle est la variété de ces expressions de soi ? Comment s'élaborent des identités virtuelles ? Ces identités virtuelles contribuent-elles à des schémas d'action ?*

- 18 Brown, Victoria, Edwidge Danticat et Kaiama L. Glover.** 2015, 17 septembre. « Caribbean Feminisms on the Page: Edwidge Danticat and Victoria Brown ». Conférence. Série Caribbean Feminisms on the Page, Barnard Center for Research on Women. <https://bcrw.barnard.edu/videos/edwidge-danticat-and-victoria-brown-caribbean-feminisms-on-the-page/>.

*Edwidge Danticat, ancienne élève de Barnard, et la romancière Victoria Brown se retrouvent dans le deuxième événement de la série, Caribbean Feminisms on the Page. Cette série met des écrivaines reconnues en conversation avec des auteures émergentes en vue de discuter d'enjeux tels que le féminisme, la diaspora et la méthode. (Traduit par Mouka)*

- 19 Buchanan Stafford, Susan H.** 1984. « Haitian Immigrant Women: A Cultural Perspective ». *Anthropologica*, vol. 26, n° 2: 171-89. <https://doi.org/10.2307/25605163>.

*Quoique les femmes jouent un rôle important dans les processus de migration et d'insertion dans la nouvelle société, ce rôle n'a pas toujours été reconnu ni étudié en profondeur. Cet article examine*

*le cas d'Haïtiennes: leur rôle dans le processus d'immigration, leur intégration au marché du travail ainsi que les changements dans les modèles domestiques et sociaux qui s'observent dans la communauté Haïtienne à New York. L'article présente une approche culturelle à l'étude de l'expérience de migration, tout en mettant l'accent sur les perceptions et attitudes des Haïtiennes par rapport à cette expérience. L'article propose qu'une analyse de la migration et de l'adaptation des immigrant-es reste incomplète si elle n'englobe pas le rôle des femmes dans ce processus, ainsi que leurs perceptions de cette expérience.*

**20** **Byrd, Brandon R.** 2016. « The Transnational Work of Moral Elevation: African American Women and the Reformation of Haiti, 1874–1950 ». *Palimpsest*, vol. 5, n° 2: 128-50. <https://doi.org/10.1353/pal.2016.0017>.

*Ce texte se penche sur la réforme d'Haïti, de 1874 à 1950, en mettant l'accent sur les femmes afro-américaines. Byrd explore comment les femmes noires ont utilisé la diaspora africaine comme une ressource dans la lutte pour l'égalité raciale et de genre, ainsi que le conflit entre les femmes noires d'élite et de classe moyenne à l'étranger et les femmes haïtiennes pendant la période de reconstruction d'Haïti. L'article attire l'attention sur des questions importantes de l'histoire intellectuelle des Noirs en examinant l'évolution de la relation entre les femmes noires de l'élite et de la classe moyenne et les Haïtien-nés, de la Reconstruction au milieu du XXe siècle. Il explore l'intérêt de longue date des Afro-Américain-es pour Haïti, une nation qui est devenue un emblème problématique de la liberté des Noir-es après sa fondation par d'ancien-nés esclaves à la suite de la Révolution haïtienne. En conséquence, un large éventail de dirigeant-es noires des États-Unis post-émancipation ont accordé une grande importance à Haïti. (Résumé par Mouka)*

**21** **Cai, Sulu et Yi Cai.** 2023. « Narrating History, Home and Dyaspora: Critical Essays on Edwidge Danticat ». *Contemporary Women's Writing*, vol. 17, n° 3: 340-42. <https://doi.org/10.1093/cww/vpad002>.

*Narrating History, Home and Dyaspora, édité par Maia L. Butler, Joanna Davis-McElligatt et Megan Feifer – fondatrices et membres de la Edwidge Danticat Society – est une collection d'articles de pointe sur les œuvres d'Edwidge Danticat, rédigés par des chercheur-es émergent-es comme confirmé-es. Parallèlement aux publications récentes, Approaches to Teaching the Works of Edwidge Danticat (2020) et The Bloomsbury Handbook to Edwidge Danticat (2021), cet ouvrage inaugure une nouvelle étape de la recherche sur Danticat. Danticat, avec son parcours biculturel et sa vision transnationale, a créé de nombreuses œuvres se déroulant à la fois en Haïti et en Amérique, ce qui – comme le démontrent les différent-es auteur-es de cette collection – lui a valu la réputation de « voix de la diaspora caribéenne ». (Traduit par Mouka)*

**22** **Campbell, Doris W., Jacquelyn C. Campbell, Hossein N. Yarandi, Annie Lewis O'Connor, Emily Dollar, Cheryl M. Killion, Elizabeth D. Sloand et al.** 2016. « Violence and Abuse of Internally Displaced Women Survivors of the 2010 Haiti Earthquake ». *International Journal of Public Health*, vol. 61, n° 8: 981-92. <https://doi.org/10.1007/s00038-016-0895-8>.

*Les recherches limitées menées à la suite de catastrophes suggèrent que les femmes déplacées à l'intérieur d'un pays sont disproportionnellement vulnérables à la violence et aux abus. Une collaboration interdisciplinaire de chercheur-es et de praticien-nes en Haïti, dans les îles Vierges américaines et aux États-Unis continentaux a étudié les violences sexospécifiques avant et après le tremblement de terre ainsi que les impacts sur la santé des femmes haïtiennes vivant dans des villes/camps de tentes suite au tremblement de terre de 2010. Une conception corrélationnelle descriptive comparative utilisant des entretiens assistés par ordinateur adaptés à la culture et au langage de 208 femmes déplacées à l'intérieur du pays de 2011-2013. On a constaté des taux élevés de violences et d'abus avant (71,2 %) et après (75 %) p = 0,266 le séisme, principalement perpétrés par les conjoints ou les maris. Les femmes maltraitées ont signalé beaucoup plus de problèmes de santé mentale et physique que les femmes non maltraitées. La majorité (60-78 %) des femmes maltraitées n'ont pas fait état d'une tolérance personnelle ou communautaire à l'égard des violences et des abus, mais ont reconnu l'implication limitée du contexte communautaire face à ces enjeux. Une planification et une mise en œuvre coordonnées des interventions nécessaires sont essentielles pour fournir une approche équilibrée de la prise en charge des femmes déplacées après des catastrophes naturelles, avec une sensibilité pour les expériences d'abus vécus par de nombreuses femmes avant et après les catastrophes. (Traduit par Mouka)*

**23** **Carbonell, Nancy J., Magdana L. Philossaint, Jimmy Kijai et Rudolph N. Bailey.** 2011. « Factors That Contribute to the Educational Success of Haitian-American Women ». *Educational Psychology*, vol. 31, n° 4: 481-95. <https://doi.org/10.1080/01443410.2011.570249>.

*L'objectif de cette étude était d'explorer les facteurs ayant contribué à la réussite scolaire des femmes haïtiano-américaines. Cette étude a également été menée pour déterminer si les facteurs que les femmes haïtiennes attribuent à leur réussite sur le plan académique sont liés à certaines caractéristiques démographiques. Deux cent treize femmes haïtiennes sélectionnées dans l'Alliance nationale des étudiant-es haïtien-nes et détenant au moins un baccalauréat, ont participé à l'étude. Elles ont rempli un questionnaire en ligne conçu pour obtenir des*

*informations démographiques, de même que leurs perceptions des facteurs. Nos résultats indiquent que la motivation personnelle, l'aide financière, l'accès aux ressources, la perception de soi et la gestion du temps sont parmi les facteurs les plus importants qui ont contribué à leur réussite scolaire. Le soutien communautaire et la connaissance d'une deuxième langue sont des facteurs moins importants. Des relations statistiquement significatives ont été trouvées entre une combinaison linéaire des 16 facteurs de réussite et seulement les caractéristiques démographiques suivantes: lieu de naissance, nombre d'années nécessaires pour terminer le collège, niveau d'éducation du père et région de résidence de la participante. (Traduit par Mouka)*

**24 Center for Human Rights and Global Justice (CHRGJ).** 2011. « La violence sexuelle dans les camps de déplacés internes à Haïti: Résultat du sondage auprès des ménages ». <http://www.chrgj.org/press/docs/Haiti%20Violence%20Sexuelle%20Mars%202011.pdf>.

*Ce document expose les résultats d'un sondage effectué auprès des habitant-es des camps pour personnes déplacées. 14% de ces ménages ont affirmé qu'au moins un-e membre de la famille a été victime d'agression sexuelle depuis le séisme. Le Center of Human Rights and Global Justice (CHRGJ) cherche à établir un lien entre les violences basées sur le genre et les conditions économiques et sociales comme l'accès à l'eau et à la nourriture. L'échantillon de 365 ménages permet d'identifier des tendances, sans pour autant pouvoir généraliser les résultats à l'ensemble des personnes déplacées à l'interne. Les résultats confirment que les violences sexuelles sont beaucoup plus présentes dans le contexte d'insécurité des camps après une catastrophe. Le sondage a aussi révélé les effets du niveau de la faim sur les violences sexuelles, l'augmentation de l'offre de relations sexuelles de la part des femmes pour subvenir à des besoins de bases ainsi qu'une baisse des dangers de violences dans les camps avec des agences présentes pour la gestion. (Résumé par Mouka)*

**25 Centre International de Documentation et d'Information Haïtienne, Caribéenne et Afro-canadienne (CIDIHCA).** 2016. D'Haïti au Québec. *Quelques parcours de femmes*. Montréal: Éditions du CIDIHCA.

*« Bien que le travail des femmes se fasse souvent dans l'ombre, un pan important de l'apport de la première génération de femmes haïtiennes ayant choisi d'investir leur savoir au service de la collectivité mérite d'être connu et inclus dans l'histoire du Québec. Tout comme l'indéniable contribution autochtone trop souvent ignorée, nous espérons que ces témoignages ne soient que le prélude à la connaissance et la reconnaissance de la contribution de femmes inspirantes à la société québécoise d'aujourd'hui... Je*

*souhaite à tout le monde de pouvoir partager la richesse et la diversité et j'espère que cette démarche incitera les femmes de toutes communautés à nous faire découvrir et apprécier tant leur engagement que leur amour du Québec ... » Diane Manseau*

- 26 Chahnazarian, Anouch.** 1992. « Hausse récente de la fécondité en Haïti: Un nouvel engouement pour la vie en union? ». *Population*, vol. 47, n° 3: 583-616. <https://doi.org/10.2307/1533735>.

*Trois enquêtes démographiques rétrospectives ont été réalisées à Haïti en 1977, 1983 et 1987. Elles font apparaître une hausse de la fécondité, tant sur les indices synthétiques des périodes précédant les enquêtes que sur les parités moyennes (nombre total d'enfants déjà nés suivant l'âge des femmes enquêtées). La validité du résultat obtenu est appréciée en comparant les données des enquêtes à celles d'autres sources (autres enquêtes, recensements), en étudiant la cohérence interne de chaque enquête (comparaison des indices synthétiques de fécondité du moment et des descendances des générations) et en rapprochant les résultats des trois enquêtes (calcul d'indices du moment par différence entre les parités atteintes dans deux enquêtes ou reconstitution des parités à une même date à partir de deux enquêtes). Le facteur essentiel d'incertitude semble lié à l'émigration vers les États-Unis des femmes les moins fécondes. La plus grande précocité de la vie en union et la prédominance accrue des formes conjugales impliquant la cohabitation des partenaires sont les facteurs essentiels de la hausse de la fécondité. Le phénomène touche davantage les femmes les moins instruites, sans doute parce que ce sont elles qui ont le plus besoin de la sécurité financière qu'offre la vie en couple dans une période économique particulièrement difficile pour Haïti.*

- 27 Chancy, Myriam J. A.** 1997. *Searching for Safe Spaces. Afro-Caribbean Women Writers in Exile*. Philadelphie: Temple University Press. <https://myriamchancy.com/books/http-myriamchancy-com-books-book-2/>.

*Comprenant l'exil comme une fuite devant la persécution politique ou des formes d'oppression qui singularisent les femmes, Myriam J. A. Chancy se concentre sur les écrivaines et cinéastes de la diaspora qui décrivent la vulnérabilité des femmes à la pauvreté et à l'exploitation dans leur pays d'origine et leur recherche d'un refuge sûr. Ces féministes afro-caribéennes sondent les questions complexes de race, de nationalité, de genre, de sexualité et de classe qui limitent la vie des femmes. Elles dépeignent les conditions difficiles qui poussent trop souvent les femmes à l'exil, les privant de sécurité et d'un sentiment d'appartenance dans leur pays d'adoption – les États-Unis, le Canada ou l'Angleterre. En retravaillant des formes littéraires traditionnelles, des artistes*

comme Joan Riley, Beryl Gilroy, M. Nourbese Philip, Dionne Brand, Makeda Silvera, Audre Lorde, Rosa Guy, Michelle Cliff et Marie Chauvet expriment l'aliénation des femmes afro-caribéennes et leur désir de rentrer chez elles. Que le retour au pays soit réalisé géographiquement ou métaphoriquement, les poèmes, les fictions et les films présentés dans ce livre parlent avec audace de définition de soi et de transformation. (Traduit par Mouka)

- 28 Charles, Carolle.** 2011. « Reflections on Being Machann Ak Machandiz ». *Meridians*, vol. 11, n°1: 118-23. <https://doi.org/10.2979/meridians.11.1.118>.

Ce texte réfléchit à l'état d'Haïti après la catastrophe et au mouvement féministe actuel à travers les voix d'éminentes leaders féministes, principalement celle de Myriam Merlet. Charles revient sur la discussion qu'elle a eue avec Myriam Merlet en 2009 autour de la question des femmes haïtiennes en tant que marchandises et vendeuses de ces marchandises (Machan ak Machandiz). L'attention qu'elle porte à Merlet et à leurs discussions sur les femmes dévoile des commentaires nuancés quant aux positions que celles-ci occupent au sein de la culture haïtienne, examinant comment la couleur, la classe, la sexualité et le fossé urbain/rural les façonnent. L'auteure discute de comment l'introduction de « ces catégories de différences a été le début d'une cartographie du positionnement et de la posture des femmes haïtiennes au sein de la société haïtienne, mais aussi dans les nombreuses communautés haïtiennes de la diaspora » (Charles, 2011: 119, notre traduction). Le texte déconstruit des concepts tels que le marché transnational genré qui existe dans l'économie capitaliste contemporaine et la façon dont les femmes, en tant que marchandises, contribuent au marché en tant que vendeuses de marchandises. (Résumé par Mouka)

- 29** ——. 1995. « Gender and Politics in Contemporary Haiti: The Duvalierist State, Transnationalism, and the Emergence of a New Feminism (1980-1990) ». *Feminist Studies*, vol. 21, n°1: 135-64. <https://doi.org/10.2307/3178323>.

Le XXe siècle a vu un large éventail de luttes pour l'autonomisation et l'égalité des femmes en Haïti. Dans cet article, Carolle Charles se concentre sur la politisation et la subséquente victimisation des femmes haïtiennes sous Duvalier. Explorant les phénomènes de violence aveugle et de répression comme générateurs de l'être politique, Charles décortique les moyens par lesquels l'État duvaliériste a ironiquement transformé les femmes en citoyennes plus politisées, mais aussi plus vulnérables. Elle retrace les notions changeantes de la féminité ayant émergé sous le régime Duvalier et note les façons dont les femmes en Haïti ont été à la fois ciblées par la répression et élevées au rang de citoyennes « égales ».

*L'essai explore également la montée du militantisme féministe des femmes de la diaspora haïtienne comme une réponse directe aux nouveaux défis politiques auxquels étaient confrontées les femmes dans l'État duvaliériste. (Traduit par Mouka)*

**30 Clitandre, Nadège Tanite.** 2009. « Haiti Re-membered: Exile, Diaspora, and Transnational Imaginings in the Writings of Edwidge Danticat and Myriam Chancy ». Thèse de doctorat en études afro-américaines, University of California.

*Ce projet est un examen critique de la migration et du déplacement haïtiens en Amérique du Nord qui engage à la fois une analyse théorique et littéraire de l'exil et de la diaspora comme conséquences de la migration et du déplacement. Ancrée dans la critique littéraire, cette thèse soutient que les écrivain-es haïtien-nes en Amérique du Nord écrivent la migration en convoquant les motifs de l'exil et la diaspora pour parler de la situation difficile des sujets migrants déplacés, et de leurs inévitables traversées de lieux, paysages, frontières, cultures et nations. Dans cette thèse, j'analyse trois romans de l'écrivaine haïtienne-américaine Edwidge Danticat: *Breath, Eyes, Memory* (1994), *The Farming of Bones* (1998), et *The Dew Breaker* (2004); et deux romans de l'écrivaine haïtienne-canadienne Myriam Chancy: *Spirit of Haiti* (2003) et *The Scorpion's Claw* (2005). Je montre comment Danticat et Chancy utilisent l'exil et la diaspora pour critiquer et réviser les notions traditionnelles de l'identité haïtienne et ses représentations textuelles, ainsi que pour redéfinir une identité haïtienne en dehors du lieu et de l'espace habituel du foyer. Cependant, j'examine les différences majeures entre Danticat et Chancy, basées sur l'intentionnalité, l'orientation et la formation professionnelle. Je soutiens que si Danticat inscrit la migration haïtienne à travers ce que j'appelle l'habitus de la diaspora, Chancy inscrit la migration à travers l'habitus de l'exil. Sur le plan méthodologique, je fusionne trois champs d'études, les études de la diaspora africaine, les études féministes et les études postcoloniales, pour (1) examiner les spécificités historiques, sociales, politiques et littéraires de la migration et du déplacement des Haïtien-nes en Amérique du Nord dans le cadre des discours sur l'exil et la diaspora, (2) fournir un cadre théorique pour analyser les contours des sujets migratoires déplacés haïtiens, et (3) présenter une analyse littéraire qui explore les façons dont les questions de migration, de déplacement, d'exil et de diaspora, ainsi que la condition des sujets migratoires déplacés haïtiens, sont textuellement racontés et représentés à travers les thèmes du foyer, de l'identité (nationale, personnelle, genrée et communautaire), de la mémoire, de l'histoire, du silence et de la hantise. Mes lectures des romans, analysés à l'aune de ces thèmes centraux, montrent que Danticat et Chancy présentent des (re)*

*lectures féminisées de l'histoire haïtienne et des modes d'écriture alternatifs de l'expérience de la migration et du déplacement, présentant une conscience aiguë des contours diasporiques et transnationaux qui compliquent les notions traditionnelles de l'identité haïtienne. Elles proposent une critique genrée de l'idéologie de la nation, exposant non seulement ses mythes et ses mécanismes de réduction au silence et de désaveu, mais aussi son déplacement des femmes et de leurs propres histoires et expériences vécues. (Traduit par Mouka)*

**31 Comité ad hoc des femmes haïtiennes.** 1986. « La femme haïtienne en diaspora ». Montréal: Éditions du CIDIHCA.

*Ce rapport traite de la situation des femmes haïtiennes vivant en Amérique du Nord. Malgré le fait que les femmes qui vivent en diaspora ont des expériences communes et similaires aux femmes noires et/ou immigrantes, leur vécu en Amérique du Nord diffère. Pour documenter leur double existence entre Haïti et l'Amérique du Nord, le Comité ad hoc des femmes haïtiennes a rédigé ce rapport. (Résumé par Mouka)*

**32 Coquery-Vidrovitch, Catherine et Éric Mesnard.** 2013. « Le “Middle Passage” ou “Passage du milieu” (seconde moitié du XVII<sup>e</sup>-première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle) ». dans *Être esclave. Afrique-Amériques, XV<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècle*. Paris: La Découverte, coll. Cahiers libres: 103-26. <https://www.cairn.info/etre-esclave%20--9782707174093-page-103.html>.

*En Afrique, aux Antilles et sur le continent américain, les esclaves ont été des acteur·ices majeure·s, et pourtant largement mésestimé·es, de l'histoire de l'esclavage. À rebours de l'historiographie dominante, ce livre, qui s'appuie notamment sur les nombreux récits de vie qu'il·elles ont écrits ou transmis, s'attache à montrer comment il·elles ont contribué à l'évolution culturelle et sociale des côtes et de l'arrière-pays africains, à la création de nouvelles sociétés métissées aux Amériques, et à l'invention de formes de résistance dont la révolution haïtienne marqua l'apogée. Il décrit également des épisodes peu connus de l'esclavage: le développement, après la « découverte » du Brésil en 1500, de la traite « en droiture » dans l'Atlantique sud, phénomène qui concerna presque la moitié des esclaves déporté·es; ou encore la généralisation de l'esclavage interne précolonial dans les sociétés africaines au XIX<sup>e</sup> siècle, alors même que, paradoxalement, le processus des abolitions l'emportait dans les Amériques. En restituant l'intensité des échanges noués entre l'Afrique et les Amériques, notamment du point de vue des esclaves, et sans négliger le rôle qu'y ont tenu les Européen·nes, Être esclave offre une synthèse particulièrement efficace des apports les plus récents de l'historiographie internationale sur l'esclavage.*

- 33 Côté, Denyse, Bettyna Bélizaire et Alicia Mayer.** 2021, 10 mars. « Parlons de la violence envers les femmes: Un portrait de la réalité en Haïti, au Mexique et en Outaouais ». Table de discussion virtuelle, Universidad National Autónoma de México (UNAM) en Canadá. [https://www.youtube.com/watch?v=DPb-9pgpAol&feature=emb\\_logo](https://www.youtube.com/watch?v=DPb-9pgpAol&feature=emb_logo).

*Trois femmes, de trois origines différentes, se rencontrent pour discuter du phénomène de la violence de genre, en prenant comme exemple les réalités et particularités des trois pays représentés dans le panel: le Mexique, Haïti et le Canada, en concentrant l'analyse sur ce dernier dans la réalité des femmes migrantes en Outaouais, région dans laquelle se situe l'UNAM-Canada.*

- 34 Danticat, Edwidge.** 2003 [1998]. *The Farming of Bones*. New York: Soho Press. <https://sohopress.com/books/the-farming-of-the-bones/>.

*Nous sommes en 1937 et Amabelle Désir, une jeune Haïtienne vivant en République dominicaine, s'est construite une vie de servante et de compagne de l'épouse d'un riche colonel. Elle et Sébastien, un travailleur de la canne à sucre, sont profondément amoureux et prévoient se marier. Mais le monde d'Amabelle s'effondre lorsqu'une vague de violence génocidaire, dirigée par le dictateur dominicain Rafael Trujillo, entraîne le massacre des travailleuses haïtiennes. Amabelle et Sebastian sont séparés, et elle fuit désespérément la vague de violence pour un Haïti dont elle se souvient à peine. Déjà reconnu comme un classique, ce récit déchirant d'amour et de survie – écrit par l'une des voix les plus importantes de sa génération – est un mémorial inoubliable aux victimes du massacre du Persil et un témoignage du pouvoir de la mémoire humaine. (Traduit par Mouka)*

- 35** ——. 1997. *Le cri de l'oiseau rouge*. Traduit par Nicole Tisserand. Paris: Pocket. <https://www.decitre.fr/livres/le-cri-de-l-oiseau-rouge-9782266072625.html#resume>.

*Haïti est un pays où l'on porte son passé et celui de ses ancêtres dans sa chair. Lorsqu'elle part pour New York rejoindre sa mère qu'elle n'a jamais vue qu'en photographie, Sophie, du haut de ses douze ans, l'ignore encore. Son destin de petite fille qui découvre la grisaille et le racisme aux États-Unis, puis de jeune femme confrontée aux difficultés de l'amour et au secret de sa naissance, c'est aussi un peu le destin de sa mère, de sa grand-mère et de toutes les femmes d'Haïti. Mélodieuses ou déchirantes, désespérées ou joyeuses, les voix de ces générations s'élèvent en un seul cœur et entonnent un véritable chant de peine et d'amour. Un roman magnifique, tour à tour tendre, pudique et cruel.*

- 36 Desamours, Josie.** 2014. « Condiciones de vulnerabilidad experimentadas por mujeres migrantes dominicanas y haitianas en los ámbitos de salud y educación en Costa Rica: Un análisis en clave biopsicosocial ». *RedPensar*, vol. 3, n°1: 93-113. <https://sites.google.com/view/ulasallecr-ac-cr/investigaciones/revista-redpensar>.

*Nous présentons les résultats d'une enquête qualitative et exploratoire réalisée auprès de 7 femmes migrantes dominicaines et de 7 femmes haïtiennes vivant dans la grande région métropolitaine de San José, dont l'objectif était d'explorer, à partir d'une approche biopsychosociale, les conditions de vulnérabilité auxquelles elles sont confrontées et les actions qu'elles mettent en place pour y faire face dans les domaines de la santé et l'éducation. Les thèmes théoriques abordés dans la littérature touchent à: la migration, la santé, l'éducation, la vulnérabilité sociale, le genre, le patriarcat et l'approche biopsychosociale. Pour la collection des données nous avons utilisé la technique de l'observation participante; analysant les données au fur et à mesure que nous réalisons les entrevues avec chaque participante. Les résultats ont été obtenus via 2 types d'analyse: une première descriptive basée sur des données fondées sur la théorie ancrée de Glaser et Strauss et une seconde analyse relationnelle basée sur une approche biopsychosociale, à partir de laquelle nous travaillons à identifier les origines de la vulnérabilité et les façons dont elle affecte les femmes migrantes dans les domaines de l'éducation et de la santé, en fonction de divers facteurs internes et externes.*

- 37 Dominique, Jan J.** 2016. *L'écho de leurs voix*. Montréal: Éditions du Remue-ménage. <http://www.editions-rm.ca/livres/lecho-de-leurs-voix/>.

*« Ce soir, j'ai des araignées dans la tête. Je m'interroge de plus en plus. La manie de Lisa de fouiller le passé me contamine. Moi, c'est le mien que j'aimerais connaître. Que ma mère me renseigne sur les événements qui nous concernent, ceux qui expliquent l'éclatement de la famille, les photos qui manquent dans l'album, le silence dans lequel j'ai grandi, notre isolement de la communauté haïtienne de Montréal. » On raconte que la terreur se transmet dans les gènes, que les esprits ne meurent jamais et que les lwas peuvent porter leurs messages au-delà des frontières. Dans ce roman du Montréal haïtien, des enfants d'immigrant-es n'échappent pas à leur héritage inavoué. Se croisent des réfugié-es politiques, de riches fuyard-es, des orphelin-es cherchant l'origine de leurs marques, dans un portrait de famille aussi tendre que tragique. Comment continuer à vivre malgré le soupçon, malgré l'impunité ?*

**38** ——. 2004 [1984]. *Mémoire d'une amnésique*. Montréal: Éditions du Remue-ménage. <https://www.editions-rm.ca/livres/memoire-dune-amnesique/>.

*Dans ce récit où les souvenirs s'entremêlent, Lili/Paul, une petite fille devenue adulte raconte sa vie, entre Port-au-Prince, New York et Montréal. Avec en arrière-plan les stigmates de la première occupation américaine en Haïti, Mémoire d'une amnésique nous mène du pays natal de l'écrivaine encore sous l'emprise du régime Duvalier, jusqu'au Québec en ébullition des années 1970. Jan J. Dominique y explore la mémoire, le racisme, l'écriture au féminin, le désir, les rapports entre les hommes et les femmes et, bien sûr, l'amour. Mémoire d'une amnésique s'est mérité, en 1984, le Prix Henri Deschamps en Haïti. Toujours brûlant d'actualité, ce roman ne pouvait tomber dans l'oubli et se devait de franchir les frontières des Caraïbes.*

**39** **Dorancy, Rolande Dathis.** 2021. *Multifaceted Identities of Immigrant Haitian Families. Coping Strategies and Strengths*. Pompano Beach: Educa Vision. <https://educavision.com/book/multifacetedidentities-ofimmigranthaitian-familiescopingstrategiesand-strengths>.

*Ce livre présente les différents défis que rencontrent les immigrant-es haïtien-nes en tant que groupe ethnique aux États-Unis. Les trajectoires des différents groupes d'immigrant-es aux États-Unis varient: certains se sont assimilés rapidement à la structure existante tandis que d'autres, non. Ainsi, les Haïtien-nes qui ont immigré aux États-Unis et se sont naturalisé-es il y a plusieurs années n'ont peut-être jamais eu le sentiment de faire partie intégrante de la citoyenneté américaine. Il-elles continuent de rester à la périphérie de la vie et de la culture américaines dominantes, alors que de nouveaux-elles immigrant-es d'Europe ont été pleinement acceptés dans la culture. Plusieurs immigrant-es haïtien-nes sont distinctement différent-es d'autres groupes d'immigrant-es parce que leur pays d'origine, Haïti, a été la première république noire du monde. Par conséquent, leur identité noire apparaît comme un symbole de résistance, de liberté et d'indépendance. Cependant, les membres d'autres groupes, en particulier les groupes américains historiquement favorisés, peuvent interpréter la négritude différemment. Les réalités de la discrimination ont été rencontrées par de nombreuses familles d'immigrant-es haïtien-nes décrites dans cette étude. J'ai étudié ces réalités sociologiques au sein de communautés très unies telles que celles retrouvées à New York, dans la région de Miami (comtés de Dade et Broward) et à Tampa (comté de Hillsborough) en Floride, régions qui ont toutes connu un afflux important d'immigrant-es haïtien-nes. Pour écrire ce livre, 31 familles d'immigrant-es haïtien-nes ont été interviewées. Les membres des familles ont discuté des défis quotidiens qu'il-elles rencontrent par rapport à l'école, le travail, la police, les services de santé et les organisations civiques. J'ai analysé comment les identités variaient au sein d'une même famille et selon les générations, les réponses révélant les multiples couches de différences à l'origine d'identités complexes et polymorphes. (Traduit par Mouka)*

- 40 Drotbohm, Heike.** 2007. « Comment habiller la Vierge ? Synchrétisme et anti-synchrétisme haïtien à Montréal ». *Diversité urbaine*, vol. 7, n°1: 31-49. <https://doi.org/10.7202/016268ar>.

*Nous basant sur une recherche ethnographique réalisée à Montréal, nous mettrons en lumière l'articulation entre les religions catholique et vaudou à partir d'une controverse au sein d'une mission catholique haïtienne montréalaise quant à la représentation pictographique de la Madone. Après un bref survol de l'immigration haïtienne à Montréal, sera abordée la multiplication des champs religieux en contexte migratoire à travers le concept de synchrétisme. Ceci permettra de mettre en évidence la pratique parallèle de différentes religions afin d'articuler divers sujets et besoins. Malgré ou, justement, du fait de ces parallélismes, nous verrons comment certain-es membres de la mission s'efforcent de différencier le catholicisme du vaudou, phénomène qui doit être analysé dans le cadre d'une conscience spécifique de classe au sein de la communauté des migrant-es haïtien-nes à Montréal.*

- 41 Faubert, Ida.** 2007. *Anthologie secrète*. Montréal: Mémoire d'encrier. <https://memoiredencrier.com/catalogue/anthologie-secrete-poemes-et-recits/>.

*Cette anthologie présente l'œuvre de l'une des premières femmes écrivaines des Caraïbes. Personnage éblouissant dans la vie mondaine et littéraire de Port-au-Prince, Ida Faubert s'établit à Paris en 1914, fréquente écrivain-es et artistes surréalistes, tient son propre salon. Proche du milieu littéraire au féminin, elle évolue dans les cercles littéraires de la rive gauche. Selon Danièle Magloire, sociologue, « Ida Faubert fait partie de la première génération d'écrivaines haïtiennes. Passionnée de littérature, elle s'est fait connaître par ses poèmes, ses contes et ses récits. À travers sa biographie et ses livres, on découvre une femme qui, grâce à son indépendance de caractère, suit sa propre trajectoire à une époque où les femmes sont loin d'avoir droit de cité. »*

- 42 Gammage, Sarah.** 2004. « Exercising Exit, Voice and Loyalty: A Gender Perspective on Transnationalism in Haiti ». *Development and Change*, vol. 35, n°4: 743-71. <https://doi.org/10.1111/j.0012-155X.2004.00378.x>.

*Cet article explore les modèles genrés de migration et de transnationalisme en Haïti. Une combinaison de facteurs a provoqué une migration et une émigration rurales-urbaines extensives au cours des trois dernières décennies: la violence, la répression, l'effondrement économique et la mise en œuvre de réformes néolibérales ont laissé à de nombreux-ses Haïtien-nes peu d'options autres que de chercher une nouvelle vie ailleurs. Bien que nombre d'Haïtien-nes à l'étranger se naturalisent et prennent*

*la citoyenneté de leur pays d'accueil, l'émigration ne signifie pas pour autant que les liens avec leur pays d'origine sont rompus. En effet, un nombre important d'Haïtien·nes restent intimement attaché·es à Haïti, visitant, envoyant des fonds et des cadeaux, investissant dans la terre et exerçant une voix politique à la fois en Haïti et dans leur pays de résidence. Cet article se concentre sur la dimension de genre de la migration et du transnationalisme haïtiens en s'appuyant sur la typologie de sortie, de voix et de loyauté d'Hirschman. Ces options sont genrées de façon unique. Bien que la plupart des analyses de la citoyenneté transnationale se concentrent sur les hommes, les femmes et les mouvements de femmes en Haïti ont également bénéficié de l'organisation transnationale et des liens transnationaux tissés au cours des trois dernières décennies. Ainsi, à travers la migration, les femmes ont participé à la modification de l'architecture financière et du paysage politique d'Haïti. L'expression de la voix et de la loyauté des femmes remet en question les rôles de genre traditionnels en Haïti et contribue à l'émergence d'un transnationalisme qui a des effets profonds sur les Haïtien·nes et leurs communautés au pays et à l'étranger. (Traduit par Mouka)*

**43 Gomez, Alexandra, Vincent DeGennaro, Sophia H.L. George, Isildinha M. Reis, Estefania Santamaria, Gustavo Figueiredo Westin, Dieudina Gabriel et Judith Hurley.** 2017. « Presentation, Treatment, and Outcomes of Haitian Women with Breast Cancer in Miami and Haiti: Disparities in Breast Cancer—A Retrospective Cohort Study ». *Journal of Global Oncology*, vol. 3, n° 4: 389-99. <https://doi.org/10.1200/JGO.2016.005975>.

*Nous avons comparé une cohorte d'immigrantes haïtiennes avec des résidentes en Haïti atteintes de cancer du sein (CS) pour évaluer les effets de la localisation sur la présentation, le traitement et les résultats. Les participantes étaient des femmes haïtiennes atteintes d'un CS vivant à Miami qui se sont présentées à l'Université de Miami/Jackson Memorial Hospital et des femmes atteintes d'un CS vivant à Haïti qui se sont présentées à l'Innovating Health International Women's Cancer Center. L'objectif primaire était d'observer la relation entre le lieu, les caractéristiques du cancer et la survie. L'objectif secondaire était de comparer nos résultats avec les données extraites de la base de données SEER. La régression de Cox a été utilisée pour comparer la survie. Cent deux patientes de l'Université de Miami/Jackson Memorial Hospital et 94 patientes d'Innovating Health International ont été incluses. Les patientes en Haïti, comparées aux patientes à Miami, étaient plus jeunes (âge moyen: 50,2 ans contre 53,7 ans, respectivement;  $P = 0,042$ ), se présentaient après une plus longue durée de symptômes (médiane: 20 mois contre 3 mois, respectivement;  $P < 0,001$ ), avaient un stade plus avancé (44,7%*

contre 25,5% avec un CS de stade III et 27,6% contre 18,6% avec un CS de stade IV, respectivement), et avaient plus de tumeurs négatives aux récepteurs d'œstrogènes (ER) (44,9% contre 26,5%, respectivement;  $P = 0,024$ ). Le pourcentage de femmes qui sont décédées était de 31,9% en Haïti en comparaison avec 17,6% à Miami. La durée médiane de survie était de 53,7 mois pour les femmes d'Haïti et n'a pas été atteinte à Miami. Le risque de décès était plus élevé pour les femmes en Haïti que pour celles à Miami (rapport de risque ajusté: 3,09;  $P = 0,0024$ ). Les femmes atteintes d'un CS en Haïti connaissent un sort significativement plus défavorable que les immigrantes à Miami, ce qui semble être lié à un stade plus avancé et à un âge plus jeune au moment du diagnostic, à un plus grand nombre de tumeurs négatives aux récepteurs d'œstrogènes (ER) et à l'absence de traitements efficaces en temps opportun. Les différences d'âge et de statut ER ne sont pas liées à l'accès aux soins et restent inexplicables. (Traduit par Mouka)

- 44** **González, Ivett.** 2016, 5 février. « Women of Haitian Descent Bear the Brunt of Dominican Migration Policy ». Traduit par Stéphanie Wildes. *Inter Press Service*, sect. Migration & Refugees. <http://www.ipsnews.net/2016/02/women-of-haitian-descent-bear-the-brunt-of-dominican-migration-policy/>.

Cet article traite des politiques migratoires actuelles en République dominicaine et dans d'autres pays des Caraïbes. Il décrit comment la crise migratoire de 2013 et l'arrêt de la Cour constitutionnelle qui a suivi ont fixé de nouvelles exigences pour l'acquisition de la nationalité dominicaine. Cela a provoqué un tollé international, car le verdict a refusé rétroactivement la nationalité dominicaine à toute personne née après 1929 qui n'avait pas au moins un parent de sang dominicain, même si leur naissance était enregistrée au ministère de l'état civil. Des dizaines de milliers de Dominicain-es d'origine haïtienne se sont retrouvées dans le flou juridique ou sans aucune nationalité. González affirme que les femmes pauvres sont plus susceptibles d'être déportées en raison des politiques migratoires qui favorisent les personnes ayant un emploi documenté ou une entreprise enregistrée. (Résumé par Mouka)

- 45** **González, Rogelio, Jorge Neira, Pedro Daza, Jyh-Kae Nien, Enrique Oyarzún, Daily Piedra et Lorena Velozo.** 2019. « La paradoja de la inmigración: las madres haitianas y latinoamericanas en Chile ». *Revista chilena de obstetricia y ginecología*, vol. 84, n° 6: 449-59. <https://doi.org/10.4067/S0717-75262019000600449>.

Il existe des informations internationales sur les différences entre les naissances prématurées et le poids à la naissance chez les mères migrantes de diverses origines ethniques. L'objectif de cette étude est d'évaluer la prématurité et le poids de naissance des

mères de différentes nationalités, dont les naissances ont eu lieu au Chili. Nous avons eu recours à la base de données nationale du Département de l'informatique du ministère de la Santé du Chili. Les nouveau-nés de la période de septembre 2012 à décembre 2016 ont été ciblés. Les données périnatales de base, la prématurité, le faible poids de naissance et leur relation avec l'âge gestationnel ont été évalués pour les naissances de mères chiliennes et celles d'autres nationalités. Il y a eu 1048490 naissances dans la période étudiée, dont 50995 de mères étrangères. Le pourcentage de naissances avant 37 semaines chez les mères boliviennes, colombiennes, équatoriennes, péruviennes et vénézuéliennes est compris entre 4,8 et 7,3%, contre 8% chez les mères chiliennes. Les 10èmes percentiles du poids de naissance entre 30 et 40 semaines pour les mères chiliennes et haïtiennes (entre parenthèses) exprimés en grammes : 1045 (1102), 1195 (1160), 1360 (1370), 1550 (1503), 1750 (1508), 2000 (1669), 2235 (1982), 2500 (2237), 2810 (2607), 2970 (2710), 3080 (2858). Le paradoxe de l'immigration se vérifie dans la nationalité des mères, avec des taux de naissance prématurée et de faible poids de naissance plus élevés pour les mères étrangères que pour les femmes chiliennes ou que leurs compatriotes dans leurs pays d'origine. Les mères afro-caribéennes ont donné naissance à des poupons dont les poids étaient plus faibles, à des âges gestationnels où des décisions fréquentes sont prises, avec des différences allant jusqu'à 20% entre 35 et 37 semaines. (traduit par Mouka)

**46** **Cyssels, Kathleen.** 2002. « Mille Eaux d'Emile Ollivier: Décanter les fleuves de l'enfance haïtienne et de la souffrance maternelle ». *Journal of Haitian Studies*, vol. 8, n°1: 6-26. <https://www.jstor.org/stable/41715115>.

*La littérature antillaise a connu un essor important dans les dernières décennies. Mettant à l'honneur le français dans la littérature, de nombreuses œuvres se sont illustrées en se taillant une place parmi les grands. Ayant comme particularité l'utilisation de narrateur-ices-enfants, mettant en tension l'imaginaire insulaire et l'imaginaire migrant, cette littérature met l'accent sur les répercussions de la réalité antillaise sur les enfants, avec comme thème central l'abandon et la représentation d'une réalité propre à ces lieux. (Résumé par Mouka)*

**47** **Ioanide, Paula.** 2007. « The Story of Abner Louima: Cultural Fantasies, Gendered Racial Violence, and the Ethical Witness ». *Journal of Haitian Studies*, vol. 13, n°1: 4-26. <https://www.jstor.org/stable/41715340>.

Ce texte raconte l'histoire d'Abner Louima, un Haïtien vivant à New York, impliqué dans une altercation avec la police à la sortie d'un bar, le 9 août 1997. L'auteure examine les façons dont la communauté haïtienne a témoigné de l'histoire de Louima à travers le prisme du harcèlement systémique, de la surveillance et de la brutalité policière envers les communautés de couleur, dont les Haïtien·nes, et vise à reconnaître les perspectives de ceux·elles-ci. Il étudie les conditions matérielles et la logique culturelle qui ont motivé la brutalité à l'encontre de Louima et analyse les idéologies qui rendent possible la violence raciale sexualisée, ainsi que les fantasmes et sentiments culturels aux fondements de la violence raciale. (Résumé par Mouka)

**48 Ismé, Chantalet Marjorie Villefranche.** 2022. « Rapports de genre et dynamiques migratoires: Des femmes parlent ». *Nouveaux Cahiers du socialisme*, n° 27: 60-67. <https://id.erudit.org/iderudit/98295ac>.

**49 Ismé, Chantal.** 2020. « Haïti: Impact sur la diaspora montréalaise ». *À bâbord !*, n° 84: 56. <https://www.ababord.org/Haiti-Impact-sur-la-diaspora-montrealaise>.

*Un mouvement social revendicateur d'une grande intensité (lutte contre la corruption, contre la dilapidation des fonds PétroCaribe, contre l'impunité, contre la cherté de la vie, etc.) secoue Ayiti depuis presque deux ans maintenant.*

**50 Jean-Pierre, Myrlande.** 2014. « Les perceptions de la sexualité et les relations de couple de femmes haïtiennes immigrantes au Québec: Pour une exploration des rapports hommes femmes en Haïti ». Mémoire de maîtrise en service social, Université de Montréal. <https://papyrus.bib.umontreal.ca/xmlui/handle/1866/10606?locale-attribute=fr>.

*Ce mémoire a étudié les perceptions de leurs relations sexuelles avec les hommes et de leurs rapports de couple de femmes haïtiennes vivant au Québec depuis moins de cinq ans. Après avoir opté pour une méthodologie de recherche qualitative, la théorie féministe intersectionnelle a été retenue comme cadre d'analyse. Des entretiens individuels semi-dirigés ont été menés auprès de 9 femmes haïtiennes, âgées de 18 à 60 ans et ayant immigré au Québec depuis moins de cinq ans. Les perceptions des femmes de la sexualité ont été appréhendées comme étant un ensemble de discours et de pratiques interreliés, qui se construisent dès l'enfance, et qui reproduisent les types de rapports inégalitaires entre hommes et femmes existant dans la société haïtienne et dans leur couple. Ces rapports inégalitaires sont véhiculés entre les générations à travers la plupart des institutions sociales, comme la famille, l'école, la culture et la législation. Ce processus de construction des perceptions de la sexualité est également*

*influencé par des enjeux socio-économiques et de pouvoir. Les résultats de cette recherche permettent de disposer de données scientifiques portant sur la sexualité des femmes et les rapports de couple en Haïti et l'influence du processus migratoire sur ces enjeux. Ces résultats soulignent également la nécessité, pour le travail social haïtien, d'encourager le développement de l'empowerment économique des femmes et leur participation aux débats de société actuels sur l'évolution de la condition féminine.*

**51** **Joseph, Rose-Myrlié.** 2023. « Dans les pas des femmes migrantes: Suivre au plus près du vécu et des rapports sociaux ». HAL. Science ouverte. <https://hal.science/hal-04266959/>.

*J'écoute ces femmes, les suit dans leurs plaintes, leurs interrogations et même leurs regrets ou remises en question de leurs certitudes antérieures. Car finalement, elles vivent en France ce que vivaient leurs servantes en Haïti. « Maman c'est toi la servante ici », déclare ainsi une fille migrante à sa maman, qui utilise cette expression pour revenir sur la situation des servantes en Haïti. A la suite de mon master I, je retourne donc en Haïti pour écouter ces travailleuses domestiques et leurs employeuses. Les servantes subissent elles aussi une situation migratoire, proviennent souvent du milieu rural. Je questionne aussi les femmes paysannes susceptibles de migrer à Port-au-Prince, femmes oubliées dans les discours en faveur du « pauvre paysan haïtien », qui ne soulignent pas que plus exploitée encore est sa femme. Et finalement, j'écoute également des femmes françaises qui se présentent comme étant de « bonnes patronnes », mais expriment un « racisme à peine voilé » infiltré même dans leurs explications dites anti-racistes.*

**52** ——. 2023. « Du côté des patronnes françaises: Le racisme au travail et dans la relation de recherche ». HAL. Science ouverte. <https://hal.science/hal-04266960/>.

*Dans le cadre de ma recherche doctorale sur l'articulation des rapports sociaux dans la migration et le travail des femmes en Haïti et en France, j'ai analysé la place centrale du racisme dans la relation de travail, notamment dans le service domestique. Le rapport social de race a été analysé par les employé-es alors qu'il a été invisibilisé dans le discours des patronnes qui se présentaient à moi comme des employeuses modèles. J'ai dû utiliser des techniques spécifiques pour déceler le racisme dans ces discours présentés comme étant anti-racistes, ainsi que pour comprendre la relation particulière entretenue avec ces femmes patronnes françaises blanches. Comment ma place sociale de femme doctorante noire, migrante et haïtienne, a-t-elle influencé mes relations avec ces femmes ? Comment ma place dans les rapports sociaux croisés a-t-elle déterminé ma méthodologie, le choix des*

*techniques pour collecter ou analyser les données ? Quel savoir a pu émerger de cette relation de recherche marquée par les conditions raciales de moi savante et de ces femmes savantes ? Cet article vise un retour réflexif sur le cadre méthodologique, la relation de recherche ainsi que le savoir déterminé par les interactions sur le terrain.*

- 53** —. 2017. « De l'invisibilisation des travailleuses domestiques haïtiennes ». *Journal des anthropologues*, vol. 3, n°150-151 (2017): 85-105. <https://doi.org/10.4000/jda.6756>

*Dans cet article, je discute certains apports de Nicole-Claude Mathieu à partir de mes recherches auprès de différentes femmes en Haïti et en France. J'analyse l'articulation des rapports sociaux dans le travail et la vie familiale des femmes haïtiennes (paysannes, servantes et patronnes), en insistant sur l'impact de leurs conditions matérielles sur leur représentation des rapports sociaux. Puis je regarde comment le genre peut être invisibilisé ou instrumentalisé dans le discours des travailleuses migrantes haïtiennes et des patronnes françaises. En plus de ces analyses théoriques où je développe un féminisme matérialiste intersectionnel, je confronte quelques apports épistémologiques et méthodologiques de Nicole-Claude Mathieu avec ma posture féministe socio-clinique, qui me porte à analyser les rapports sociaux en partant du vécu individuel des femmes.*

- 54** —. 2017. « Les paradoxes et les illusions de l'égalité dans le travail: L'occultation des dominations ». *Recherches féministes*, vol. 30, n° 2: 197-216. <https://doi.org/10.7202/1043929ar>.

*Dans son article, l'auteure remet en question l'égalité professionnelle en considérant l'hétérogénéité de la classe des femmes et de celle des hommes. Elle analyse le discours de cinq catégories de femmes interrogées en Haïti et en France sur la division sexuelle du travail ainsi que leur manière de critiquer ou de justifier l'absence des hommes à cet égard.*

- 55** —. 2015. « L'articulation des rapports sociaux de sexe, de classe et de race dans la migration et le travail des femmes haïtiennes ». Thèse de doctorat en études de genre, Université de Lausanne. [https://serval.unil.ch/resource/serval:BIB\\_F9E591FD98B8.P001/REF.pdf](https://serval.unil.ch/resource/serval:BIB_F9E591FD98B8.P001/REF.pdf).

*Nombre de femmes paysannes haïtiennes migrent vers Port-au-Prince, où elles deviennent travailleuses domestiques. Leur service domestique permet aux femmes qui les emploient de s'investir dans le travail non-domestique et ainsi de pouvoir accéder à la migration internationale. En France, ces migrantes deviennent à leur tour travailleuses domestiques, ce qui permet aux femmes françaises de s'investir dans le travail non-domestique. Ces phénomènes témoignent de l'existence d'une chaîne de travail*

et de migration où s'articulent les rapports sociaux de sexe, de classe, de race et les confrontations Nord/Sud, au cœur de la mondialisation néolibérale. Quelques-unes de ces femmes racontent leur histoire, qui exprime à la fois la violence des rapports sociaux et leurs stratégies pour devenir sujet. Pour penser ces « Sujettes », je propose une approche qui croise la recherche féministe et la sociologie clinique sur les plans théorique, méthodologique et épistémologique.

- 56** ——. 2010. « Migration et travail des femmes haïtiennes: Penser le féminin pluriel ». dans *Perspectives étudiantes féministes. Actes électroniques*. Québec: Chaire Claire-Bonenfant/Université Laval: 95-113. [https://classiques.uqam.ca/contemporains/reseau\\_qc\\_etudes\\_feministes/acte\\_colloque\\_etudiant\\_feministe\\_2010/Actes\\_Perspectives\\_etudiantes\\_feministes\\_2010.pdf](https://classiques.uqam.ca/contemporains/reseau_qc_etudes_feministes/acte_colloque_etudiant_feministe_2010/Actes_Perspectives_etudiantes_feministes_2010.pdf).

*La mondialisation néolibérale transforme grandement la migration et le travail des femmes. Nombre de femmes du Sud migrent vers les pays du Nord où elles sont déclassées dans le service domestique, alors qu'elles employaient auparavant des domestiques ayant migré du milieu rural vers les villes du Sud. Dans le cas des femmes haïtiennes, il est possible d'établir une chaîne non linéaire pour mieux comprendre leur migration et leur travail en Haïti et en France. Cette chaîne positionne la migration interne et la migration internationale au cœur des confrontations Nord/Sud. Elle lie les formes de travail domestique au travail non domestique, mettant en lumière les tensions entre le travail des hommes et celui des femmes, le travail au Sud et le travail au Nord. Finalement, elle permet d'articuler les rapports sociaux de sexe, de classe et de race, dans une analyse des divisions sexuelle, sociale, raciale et internationale du travail. Cet article vise à analyser les trajectoires de travail et de migration en insistant, d'une part, sur les parcours féminins marqués par les rapports sociaux de sexe et, d'autre part, sur les parcours des femmes discriminées par le racisme et le classisme. En ce sens, ce texte analyse le travail et la migration au féminin et au pluriel.*

- 57** **Lacet, Castagna Elmeus.** 2012. « Trauma and Resilience: The Relocation Experiences of Haitian Women Earthquake Survivors ». Thèse de doctorat en travail social, Boston College. <https://dlib.bc.edu/islandora/object/bc-ir%3A101343/datastream/PDF/view>.

*En janvier 2010, Haïti a connu un phénomène qu'aucun-e Haïtien-ne vivant-e n'avait jamais connu. Un tremblement de terre dévastateur d'une magnitude de 7,0 a ravagé la nation insulaire déjà démunie, faisant plus de 230 000 mort-es, laissant plus d'un million de personnes vivre dans des villes de tentes ou des espaces ouverts, et affectant des millions d'Haïtien-nes sur l'île et dans les diasporas. Cette étude examine le traumatisme et la résilience*

*des femmes qui ont survécu au tremblement de terre de 2010 en Haïti et se sont installées à Boston, MA.*

*Une méthode qualitative phénoménologique a été utilisée dans cette recherche. Des entretiens approfondis d'une à deux heures ont été menés avec huit femmes haïtiennes qui vivaient en Haïti et ont directement subi les effets du tremblement de terre. Elles ont toutes, par la suite, cherché refuge contre la destruction et le chaos en venant aux États-Unis. Cette recherche visait 1) à découvrir les façons culturellement spécifiques dont les femmes haïtiennes survivantes répondent au traumatisme et font preuve de résilience à la suite d'une catastrophe naturelle et 2) à déterminer les facteurs qui affectent l'adaptation et le bien-être des femmes haïtiennes survivantes à Boston. Cette enquête a été guidée et informée par la théorie de la résilience écologique.*

*Une équipe de recherche linguistiquement et culturellement compétente a été formée afin de mener l'étude en créole haïtien, de transcrire les données narratives, de coder thématiquement et d'analyser les données dans la langue d'origine, puis de fournir des traductions claires qui capturent le sens des récits des participantes. Les résultats ont révélé que des obstacles tels que le statut juridique non résolu, le stress financier, le stress empathique et la séparation familiale menaçaient la réussite de l'adaptation des femmes à leur nouvelle réalité. Il a été constaté que des facteurs écologiques tels que le soutien des ami·es, de la famille et des organisations communautaires favorisent la résilience chez les survivantes. Les valeurs culturelles encourageant les liens avec Haïti, le pouvoir des femmes, l'éducation et la spiritualité ont également servi de facteurs de motivation pour s'adapter à leur déplacement. Les résultats de cette étude suggèrent que les travailleuses sociales au service des victimes relocalisées du récent tremblement de terre haïtien reconnaissent que le stress de la séparation familiale et les défis juridiques de l'immigration sont des facteurs importants qui affectent la résilience de cette population. (Traduit par Mouka)*

**58 Lamotte, Aleyda.** 1992. « Situation socio-économique des femmes immigrées au Québec ». Gouvernement du Québec, Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration. [https://archives.cidihca.com/Archive\\_cons.php](https://archives.cidihca.com/Archive_cons.php).

**59 Lamour, Sabine.** 2018. « Partir pour mieux s'enraciner ou retour sur la fabrique du poto mitan en Haïti ». dans Sabine Lamour, Denyse Côté et Darline Alexis (dir.) Déjouer le silence. *Contre-discours sur les femmes haïtiennes*. Montréal/Port-au-Prince: Éditions du Remue-ménage/ Mémoire d'encrier/ PressuniQ : 96-105. <http://www.editions-rm.ca/livres/dejouer-le-silence/>.

*Dans cet article sur les cadres sociaux des déplacements de travail des Haïtiennes, notamment dans le contexte des migrations internationales, je soutiens que les migrantes qui travaillent hors d'Haïti pour nourrir leurs familles sont socio-politiquement plus ancrées dans leur pays d'origine que dans leur pays d'installation. Pour soutenir cette hypothèse, je propose deux chefs d'argumentation axés sur le récit de vie de Sula, jeune migrante haïtienne en France. Je présente d'abord la socialisation qui l'a conduite vers une lente mais sûre formation « d'un soi responsable », axé sur le souci des autres et la responsabilité. Ensuite, je discute de l'organisation de son départ, processus auquel cette migrante se soumet, avec pour conséquence un endettement perpétuel – la dette incarnant un attachement paradoxal qui prend corps dans « l'idéologie du poto mitan », qui porte les femmes à se sacrifier pour leurs proches. Le cas de Sula est l'un des vingt-cinq récits de vie de femmes que j'ai traités dans une étude sur les mécanismes de production du poto mitan en Haïti.*

60

—. 2017. « Entre imaginaire et histoire: Une approche matérialiste du poto-mitan en Haïti ». Thèse de doctorat en sociologie, Université Paris 8.

*Les études sur les sociétés post-esclavagistes de l'Amérique et de la Caraïbe considèrent, en général, le rôle économique des femmes dans les familles comme le signe d'un dysfonctionnement social. Cette thèse rejette cette assertion en évoquant la dimension politique des responsabilités auxquelles ces femmes sont assignées. En Haïti, les femmes sont souvent au centre de leurs familles pour le maintien de la vie. Pourtant, elles sont à la marge des espaces décisionnels dans la société. Nous faisons l'hypothèse que cette situation paradoxale découle de l'imaginaire qui a émergé avec la crise du Moyen-âge et l'expulsion des hommes dissidents et parias de l'Europe vers l'Amérique. Devenus flibustiers, ces hommes ont nourri une utopie radicale dans la Caraïbe en se considérant comme des frères égaux vivant d'une économie axée sur le pillage. De là, ils proposent une forme du politique qui rejette la hiérarchie entre hommes. Du fait de ces rapports de pouvoir construits sur l'horizontalité entre hommes, les femmes sont contraintes de compenser l'absence de l'État et sont poussées à assurer un rôle de protection dans leurs familles. Alors, elles deviennent des piliers de famille, des poto-mitan qui seront obligées d'émigrer pour gagner l'argent qui garantira leur devoir de protection. Ces rôles des femmes et des hommes se construisent dès le jeune âge au travers de pratiques de socialisation qui inculquent aux filles une éthique de responsabilité envers les autres, alors que les garçons sont socialisés dans l'idée d'un soi délié. Devenus adultes, les hommes auront du temps et les ressources nécessaires pour s'investir dans la politique, une politique qui rejette toute forme*

*de responsabilité envers la société. Car, pour maintenir l'égalité entre hommes, l'État ne doit ni se structurer ni assumer un rôle collectif, ni contribuer à stimuler le secteur productif. À cet effet, les acteurs déploient des tactiques de dérision du chef et de liquidation de l'autorité. Ce mode de construction du politique et des rapports sociaux de sexe nous invite à contester l'idée selon laquelle la société haïtienne serait en crise. Ici, la pauvreté et l'instabilité politique perçues sont des effets induits par le mode de fonctionnement de l'imaginaire flibuste: l'irresponsabilité dans le domaine du politique devient la compétence des dominants.*

**61** ——. 2010. « Les reconfigurations de la matrifocalité haïtienne dans les dynamiques migratoires des femmes haïtiennes en France ». Mémoire de maîtrise, Université Paris Diderot.

**62** **Landry, Véronique.** 2013. « Feminización y urbanización de la migración haitiana en República Dominicana: Una aproximación hacia su caracterización ». *Revista Pueblos y Fronteras Digital*, vol. 8, n° 15: 201-24. <https://doi.org/10.22201/cimsur.18704115e.2013.15.91>.

*À l'origine, on référerait à la migrante haïtienne en République dominicaine comme la « compagne » de l'homme des Bateyes. L'urbanisation de la migration lui a permis d'entrer dans un nouveau flux complexe et hétérogène en tant que nouveau sujet migratoire. Cet article vise à contextualiser les transformations du nouveau système migratoire haïtien et à identifier les femmes haïtiennes en tant que protagonistes migrantes dans les zones urbaines de la République dominicaine.*

**63** **Leaune, Viviane.** 2003. « Stratégies d'adaptation au risque d'infection au VIH chez les jeunes femmes d'origine haïtienne: Une réalité multidimensionnelle et dynamique ». dans Joseph J. Lévy, Danielle Maisonneuve, Henriette Bilodeau et Catherine Garnier (dir.) *Enjeux psychosociaux de la santé*. Québec: Presses de l'Université du Québec, 77-91. [https://extranet.puq.ca/media/produits/documents/668\\_9782760521636.pdf#page=99](https://extranet.puq.ca/media/produits/documents/668_9782760521636.pdf#page=99).

*Cette recherche vise à mieux comprendre les stratégies de gestion du risque d'infection au VIH adoptées par les jeunes femmes d'origine haïtienne. Elle fait suite à une étude épidémiologique réalisée entre 1994 et 1996 auprès de 5039 Montréalais-es d'origine haïtienne (Adrien et al., 1999). Dans cette étude, la prévalence de l'infection au VIH s'élevait à 1,3% pour l'ensemble de l'échantillon. On observait une différence importante entre la prévalence chez les personnes récemment arrivées (2,2%) et celles appartenant à la seconde génération d'immigrant-es (0,1%). Par ailleurs, on rapportait une plus grande vulnérabilité des femmes à l'infection au VIH (plus faible utilisation du condom et prévalence élevée du multipartenariat des hommes).*

*Si cette étude fournit des informations très utiles sur les comportements à risque et de protection au sein de la communauté d'origine haïtienne de Montréal, elle offre peu ou pas d'informations sur les contextes de prise de risque ni sur les modes de gestion du risque. Pour mieux comprendre la construction des stratégies de gestion du risque, une approche qualitative auprès de jeunes femmes d'origine haïtienne s'imposait.*

**64 Llavaneras Blanco, Masaya.** 2019. « *Fanm Pa Chita: Mobilities, Intimate Labour, and Political Subjectivities among Haitian Women on the Move* ». Thèse de doctorat en gouvernance globale, Wilfrid Laurier University. <https://scholars.wlu.ca/cgi/viewcontent.cgi?article=3362&context=etd>.

*Cette thèse interroge la question suivante: comment le travail intime interagit-il avec la mobilité et les subjectivités politiques des femmes migrantes haïtiennes et des femmes d'origine haïtienne en République dominicaine (RD) ? Elle répond à cette question de trois manières spécifiques. Premièrement, elle explique la relation entre le travail intime et les trajectoires spatiales des femmes d'ascendance haïtienne qui travaillent comme domestiques. Deuxièmement, elle examine comment l'interaction entre le travail intime et la mobilité humaine se joue dans le régime frontalier dominicain. Enfin, elle explique comment ces femmes subalternes agissent politiquement au milieu des intersections entre frontières, mobilités et intimité.*

*La thèse propose l'utilisation du concept d'« enchevêtrement intimité-mobilité » pour expliquer la profonde interrelation entre intimités et mobilité humaine. Le travail intime exige une certaine immobilité, mais il affecte également le rythme et les motivations de la mobilité. En tandem, les mobilités peuvent définir les conditions dans lesquelles la reproduction sociale se produit et le travail intime est fourni. La thèse soutient que l'enchevêtrement de l'intimité et de la mobilité a des implications géopolitiques pertinentes en ce qu'elles affectent la façon dont les frontières fonctionnent, démontrant entre autres, certaines des façons dont la violence sexuelle est utilisée comme une forme de contrôle. Celle-ci est mise en œuvre par divers acteurs étatiques (c'est-à-dire, les agents frontaliers) et non étatiques (c'est-à-dire, les contrebandiers) et elle affecte les femmes noires d'origine haïtienne. La dissertation identifie deux façons d'agir politiquement au milieu de l'enchevêtrement de l'intimité et de la mobilité. Elle soutient que les luttes incarnées pour la survie et l'intégrité corporelle sont une forme primaire de revendication politique. Celle-ci coexiste avec des pratiques discursives de revendication telles que le militantisme syndical et l'organisation citoyenne locale-internationale par et pour des sujets qui connaissent la précarité de leur statut.*

*Ces contributions sont le résultat de quatorze semaines de travail sur le terrain, et d'une analyse qualitative basée sur des méthodes ethnographiques. Celle-ci comprend l'observation participante, des entretiens et des groupes de discussion avec 165 travailleur-euses domestiques, migrant-es et activistes en RD, dans des communautés situées dans 4 régions géographiques différentes du pays, y compris la bande frontalière Haïti-RD. L'une des principales contributions de la thèse est de faire le lien entre les études sur la reproduction sociale transnationale (qui sont principalement fondées sur l'économie politique mondiale, la géographie féministe et la sociologie politique internationale) et les études sur les migrant-es, la géopolitique et le paradigme des mobilités. Elle contribue en particulier aux mobilités incarnées de Hyndman et aux mobilités reproductives de Sheller. Elle souligne la centralité de la subsistance de la vie dans les raisons pour lesquelles nous nous déplaçons, comment nous le faisons, ainsi que les manières dont la mobilité est contrôlée.*

*La réflexion sur l'enchevêtrement intime-mobilité place les moyens de subsistance au premier plan des relations internationales. Elle identifie les moyens existants d'agir politiquement dans un contexte mondial où de nouvelles formes d'inclusion différentielle et de gradations d'appartenance continuent d'émerger. Cette recherche peut être approfondie en examinant la relation entre la santé sexuelle et reproductive, la mobilité humaine et les politiques frontalières dans des contextes de migration forcée et de dénationalisation. (Traduit par Mouka)*

- 65** **Luxama, Stéphanie.** 2023. « Obstacles à l'intégration socioéconomique des femmes immigrantes: Le cas des femmes haïtiennes dans la région d'Ottawa-Gatineau ». Mémoire de maîtrise en service social, Université d'Ottawa. <https://ruor.uottawa.ca/handle/10393/44914>.

*Ce mémoire se penche sur les obstacles à l'intégration socioéconomique des femmes immigrantes haïtiennes de la région d'Ottawa-Gatineau, notamment les difficultés liées à la pandémie de COVID-19. Il vise également à comprendre les différentes stratégies d'intégration déployées par ces femmes immigrantes. Cette exploration s'appuie sur des méthodes et approches qualitatives car elles permettent de recueillir les données nécessaires en vue de l'analyse du sujet. Vu le contexte de la pandémie de COVID-19, des entrevues individuelles ont été réalisées dans le cadre du projet de recherche ITC (S'intégrer en Temps de Crise), trois d'entre elles ayant été utilisées dans le cadre de ce mémoire. D'une part, ces entrevues permettent de soulever les difficultés d'intégration des femmes immigrantes haïtiennes sur le plan socioéconomique et les stratégies mises en place pour*

les contourner. D'autre part, elles permettent de comprendre comment la pandémie a impacté le processus d'intégration de ces femmes immigrantes. À la lumière de l'approche intersectionnelle, cette recherche nous a permis de voir que chacune des femmes vit son intégration socioéconomique dans la société d'accueil de manière différente et développe des stratégies d'intégration par rapport à sa situation distincte.

**66 Magloire, Danièle.** 2001. « Sur les pas d'un certain "vieux os" ». *Chemins critiques*, vol. 5, n°1: 245-48.

*Cet article discute de l'œuvre Pays sans chapeau, de Dany Laferrière, où il raconte son retour en Haïti après 20 ans d'absence. Il expose son voyage avec une narration personnelle où il revisite son pays ainsi que les gens qui y sont restés. L'auteur observe les différentes réalités sociales, ainsi que les contradictions de la capitale haïtienne. L'œuvre fait part du vécu de l'auteur qu'il exprime par ses sens. Il décrit les odeurs, ce qu'il voit et entend, mais aussi ce qu'il ressent, notamment la peur, la promiscuité et tous les sentiments que ses sensations éveillent en lui. La langue française est utilisée avec quelques mots créoles, afin de donner un sens à son départ et son retour dans son pays natal. Cette œuvre permet aux lecteur·ices d'être transporté·es dans les observations de la réalité du narrateur. (Résumé par Mouka)*

**67 Magloire, Danièle et Carmen Cris Daza de Mejia.** 2005. « En quête de vie: Une étude sur les femmes haïtiennes impliquées dans la migration en République dominicaine ». Groupe d'Appui aux Rapatriés et Réfugiés (GARR)/ Mouvement des Femmes Dominicano-Haïtiennes (MUDHA).

**68** Marotte, Cécile. 2004. *Matoubor. Haïti 1986-1994*. Paris: L'Harmattan. <https://www.editions-harmattan.fr/index.asp?navig=catalogue&obj=livre&no=17769>.

*Il s'agit d'un récit à plusieurs voix, écrit sous l'embargo entre 1991 et 1994. À travers l'expérience quotidienne de la vie en Haïti par deux femmes, c'est l'histoire de la chute de la dictature des Duvalier, de la post-dictature et de la transition démocratique qui sont ici relatées au fil des années. Les projections, les rêves et l'imaginaire qui ont sous-tendu le retour et l'arrivée en Haïti y sont évoqués ainsi que les thèmes de l'exil et du voyage. Le retour en Haïti ira progressivement de dérives en dérives et jettera un éclairage cruel et aigu sur une politique génératrice de violences sans fin.*

**69 McAlister, Elizabeth.** 2019. « Race, Gender, and Christian Diaspora: New Pentecostal Intersectionalities and Haiti ». dans Judith Casselberry et Elizabeth A. Pritchard (dir.) *Spirit on the Move. Black Women and Pentecostalism in Africa and the Diaspora*. Durham: Duke University Press, coll. *Religious Cultures of African and African Diaspora People*: 44-64. <https://doi.org/10.2307/j.ctv120qrq7.6>.

*De même que les autres auteur-es de ce volume, je vise à mieux comprendre l'intersection de la diaspora, de la race et du genre en tant que forces déterminantes dans la vie des femmes noires pentecôtistes. Je me concentre sur la façon dont Haïti se situe conceptuellement dans un courant plutôt extrême, mais influent de la pensée pentecôtiste: l'évangélisme de la troisième vague. Également connu sous le nom de mouvement du combat spirituel, l'évangélisme de la troisième vague est un réseau lâche de croyant-es « régénéré-es » (« born-again ») qui partagent la révélation dramatique qu'il-elles sont des « guerrier-ères de la prière » spécialement choisi-es pour combattre en tant qu'intercesseur-es dans la bataille cosmique que Satan mène contre Jésus. Ces évangéliques et pentecôtistes « régénéré-es » partagent le sentiment qu'il-elles sont appelé-es par Dieu à s'engager dans une cartographie et une guerre spirituelle – des pratiques qui impliquent de discerner l'activité démoniaque de Satan et de sa légion de démons et de combattre le royaume démoniaque par le jeûne, la prière et d'autres rituels.*

- 70 Michel, Claudine.** 2003. « Le pouvoir moral et spirituel des femmes dans le vodou Haïtien: La Voix de Mama Lola et de Karen McCarthy Brown ». *Numen*, vol. 50, n°1: 71-107. <https://doi.org/10.1163/156852703321103256>.

*Cet essai s'efforce de présenter la morale du Vodou en illustrant ses composantes éthiques par des exemples pris dans la vie quotidienne réelle des Haïtien-nes et non celle, totalement fantastique, que l'imagination occidentale a colportée. L'excellent travail de Karen McCarthy, anthropologue blanche féministe, sur Mama Lola, une prêtresse haïtienne qui vit et pratique le Vodou dans le quartier de Brooklyn à New York, sert ici d'illustration. Cette étude exemplaire et bien informée nous entraîne à la découverte d'un système religieux et social souvent mal compris. Grâce à ses amitiés personnelles avec ses informateur-ices et à sa compréhension intime de la religion en tant qu'initiée, Brown sait alterner observation et participation dans son traitement de ce terrain culturel qui ne ressemble en rien au milieu dont elle est issue. Plutôt que de plaquer un modèle de morale occidentale sur les préceptes du Vodou, Brown expose les éléments des pratiques et rites vodous qui ont été importés dans la vie sociale des communautés haïtiennes. Elle démontre ainsi que le Vodou, en tant que système vivant de croyances et de pratiques, a servi d'infrastructure morale informelle à Haïti.*

- 71 Michel, Jean Nephetal.** 2021. « Les transformations des rôles sociaux de sexe chez les étudiants internationaux haïtiens vivant en couple au Canada ». Mémoire de maîtrise en sociologie, Université d'Ottawa. <http://dx.doi.org/10.20381/ruor-26321>.

Au cours de ces deux dernières décennies, les étudiant-es internationaux-ales ont été l'objet d'études de nombreuses recherches (Bureau canadien de l'éducation internationale, 2017; Chatel-De Repentigny, Montmarquette & Vaillancourt, 2011; Hou & Lu, 2017; Williams, Williams & Abuckle, 2015; Fortier, 2007; Mainich, 2015; Millet, 2000; Terrier, 2009a, 2009b; Vultur & Germain, 2018). En effet, l'intérêt porté aux étudiant-es internationaux-ales est sans appel, alors que leur population continue d'augmenter depuis 2010, atteignant, en 2017, 2 millions (UNESCO, 2020) dans les différents pays de l'OCDE. Dans le cas du Canada, il-elles représentent 14% de la population estudiantine du pays depuis 2017, soit 296 469 personnes (Statistique Canada, 2020), et leur contribution en termes de PIB représentait respectivement 10,5 milliards de dollars en 2015 et 12,8 milliards de dollars en 2016 (Affaires mondiales du Canada, 2017). Pourtant, derrière ces variables statistiques fort intéressantes, il y a des individus en déplacement, des hommes, des femmes, et parfois même des enfants qui accompagnent leurs familles. Ce sont aussi des projets de vie, de couple et de famille. Cette thèse s'intéresse donc à la réalité familiale et conjugale des étudiant-es internationaux-ales, en prenant appui sur la loi de l'immigration de 2014, qui autorise les étudiant-es internationaux-ales à faire une demande de permis de travail ouvert pour leurs conjoint-es. Plus spécifiquement, ce mémoire analyse le rapport qui résulte de la différenciation des permis au sein du couple (permis d'étude pour l'étudiant-e et permis de travail pour le-a conjoint-e) en partant de cas d'étudiants internationaux haïtiens non-boursiers au Canada et de leurs conjointes. Nous avons pu appréhender notre objet d'étude en mettant en relation la sociologie de l'immigration dans la perspective d'A. Sayad (1999) et la sociologie des rapports de sexe en empruntant la grille de consubstantialité des rapports sociaux (Kergoat, 2009). À la suite des analyses des récits biographiques, ce travail a pu mettre en évidence comment les rôles sociaux de sexes ont tendance à se redessiner au sein du couple des étudiants internationaux haïtiens, en raison du fait que les conjointes détenant les permis de travail assument la charge économique du foyer conjugal dans le contexte canadien, à la différence du contexte haïtien, où les hommes jouent habituellement ce rôle. Ce mémoire apporte aussi un éclairage sur la prise de décision quant au projet d'étude et aux projets migratoires, démontrant que, dans la majorité des cas, ce sont les projets des conjoints-étudiants qui passent en premier plan au détriment de ceux des conjointes. Même si toutefois il y a, dans plusieurs cas, une négociation, un arrangement fait en vue de l'obtention de la résidence permanente aboutit souvent au projet de mobilité du couple. Ce travail permet également de mettre en évidence les situations de déclassement et de discrimination auxquelles font face les étudiants et leur conjointe au Canada.

**72 Mignot, Fabrice, Joris Eberhardt, Marie Jacquot et Vanessa Huebner.** 2017. « Rapport de mission en République d'Haïti ». Office français de protection des réfugiés et apatrides (OFPRA)/ Cour nationale du droit d'asile (CNDA). [https://ofpra.gouv.fr/libraries/pdf.js/web/viewer.html?file=/sites/default/files/ofpra\\_flora/2017\\_hti\\_rapport\\_web.pdf](https://ofpra.gouv.fr/libraries/pdf.js/web/viewer.html?file=/sites/default/files/ofpra_flora/2017_hti_rapport_web.pdf).

**73 Morley, S. Priya, Nicole Phillips et al.** 2021. « Une traversée d'espoir: La migration des femmes Haïtiennes vers Tapachula, au Mexique ». Center for Gender & Refugee Studies (CGRS)/ Instituto para las Mujeres en la Migración (IMUMI)/ Haitian Bridge Alliance (HBA). [https://imumi.org/wp-content/uploads/2021/01/Une-traversee-despoir-La-migration-des-femmes-Haitiennes-vers-Tapachula-au-Mexique.pdf?fbclid=IwAR1JgR1l18A5mXZbwa-oahgQEsqguOSHIs1Pi5uKflj4JnnZ\\_TBvu5SqJnE](https://imumi.org/wp-content/uploads/2021/01/Une-traversee-despoir-La-migration-des-femmes-Haitiennes-vers-Tapachula-au-Mexique.pdf?fbclid=IwAR1JgR1l18A5mXZbwa-oahgQEsqguOSHIs1Pi5uKflj4JnnZ_TBvu5SqJnE).

*Ces dernières années, le Mexique est devenu un pays de transit et de destination non seulement pour les migrant·es d'Amérique centrale voyageant vers le Nord, mais aussi pour des milliers d'Haïtien·nes faisant la longue traversée depuis Haïti, vers l'Amérique du Sud et, éventuellement, par voie terrestre vers le Mexique ou les États-Unis. Nombre d'Haïtien·nes ont fui leur pays depuis le tremblement de terre du 12 janvier 2010, qui a provoqué l'instabilité politique, l'effondrement de l'état de droit et la violence. Bien que de nombreux·ses Haïtien·nes aient d'abord fui vers le Brésil ou le Chili, des milliers ont été contraint·es – en raison de la discrimination et de politiques d'immigration de plus en plus restrictives – de quitter l'Amérique du Sud et de trouver refuge ailleurs. L'actuelle action militarisée de l'administration mexicaine en matière d'immigration, qui soutient les politiques d'immigration américaines restrictives, a rendu difficile pour les migrant·es traversant la frontière sud du Mexique de poursuivre leur voyage vers le Nord. Le rapport décrit en détail la manière dont les Haïtien·nes – l'un des groupes de migrant·es les plus vulnérables au Mexique – ont été particulièrement touché·es par ces récents changements juridiques et politiques. Le rapport est particulièrement pertinent aujourd'hui, alors la réforme de l'immigration représente une priorité absolue pour la nouvelle administration américaine. Les dirigeant·es politiques et les législateur·ices, qui tentent de réparer les dommages causés au système d'immigration américain au cours des quatre dernières années, doivent comprendre les obstacles à la protection uniques auxquels sont confronté·es les migrant·es Haïtien·nes et autres migrant·es Noir·es – et en particulier les femmes migrantes – lors de leur traversée vers la frontière des États-Unis. Le rapport offre un plan pour s'assurer que leurs besoins soient satisfaits.*

**74** **Petrozziello, Allison J. et Bridget Wooding.** 2014. *Fanm Nan Fwontyè, Fanm Toupatou. Éclairage sur la violence exercée sur les immigrantes d'origine haïtienne, celles en transit migratoire et sur les déplacées internes le long de la frontière Dominicano-Haïtienne.* Colectiva Mujer y Salud, Mujeres del Mundo et Observatoire sur la migration et la Caraïbe (OBMICA). Santo Domingo: Editoria Búho. <http://obmica.org/index.php/publicaciones/libros/19-fanm-nan-fwontye-fanm-toupatou-making-visible-the-violence-against-haitian-migrant-in-transit-and-displaced-women-on-the-dominican-haitian-border>.

*Les femmes et les filles haïtiennes subissent de multiples formes de violence le long de la frontière dominicano-haïtienne, que ce soit en tant que migrantes, commerçantes transfrontalières ou personnes déplacées à la suite du tremblement de terre de 2010 en Haïti. Les médias internationaux ont attiré l'attention sur les violences sexuelles contre les femmes dans les camps de déplacé-es internes en Haïti, détournant involontairement le regard du public d'autres scénarios tout aussi graves, tels la situation des femmes et des filles cherchant à traverser la frontière vers la République Dominicaine. Cette étude qualitative place les récits des survivantes au centre de son analyse, afin de rendre visibles les typologies de violence dont elles sont victimes. Elle se concentre également sur leurs agresseurs, la réponse institutionnelle et les faiblesses existantes dans la protection et les services qui leur sont offerts, dans le but de mettre fin à la violence contre les fanm nan fwontyè, fanm toupatou (femmes à la frontière, femmes partout) en République Dominicaine.*

**75** ——. 2013. « Borders, Buscones, Brothels, and Bi-National Markets: Haitian Women Negotiate How to Get Through ». *Cultural Dynamics*, vol. 25, n° 2: 183-205. <https://doi.org/10.1177/0921374013498141>.

*Le tremblement de terre de 2010 et l'épidémie de choléra en Haïti ont donné une impulsion à la migration des femmes vers la République dominicaine, augmentant leur risque d'être victimes de la traite de personnes. À travers une approche ethnographique féministe, cette étude de cas examine les expériences des femmes et des filles haïtiennes dans la ville frontalière dominicaine de Comendador, Elías Piña, pour comprendre les choix et les risques calculés qu'elles prennent afin de « traverser ». Les auteurs situent la traite de personnes dans un spectre de violences perpétrées contre les femmes le long d'une frontière marquée par des relations de pouvoir radicalement asymétriques, et appellent à des interventions sociales coordonnées au-delà de l'application de la loi, pour garantir une protection efficace dans le contexte transfrontalier. (Traduit par Mouka)*

- 76 Phelps, Anthony, Jan J. Dominique, Monique Lafontant et Yanick Lahens.** 1988, 9 décembre. « Entre Nous: Anthony Phelps ». Entrevue. *Entre Nous*, Radio Haïti. <https://idn.duke.edu/ark:/87924/r4959f49h>.

*Le poète et écrivain Anthony Phelps, qui vit à l'étranger, parle des sons, de la dégradation et des femmes de sa patrie. Son dernier recueil, Femme Amérique. Fragments, met l'accent sur les femmes des Amériques et sur la conquête de ces territoires. Selon Phelps, 1492 fut une atrocité, et les métis-ses des Amériques sont l'héritage du viol et de la violence coloniales. (Traduit par Mouka)*

- 77 Pierce, Walter J. et Erlange Elisme.** 2000. « Suffering, Surviving, Succeeding: Understanding and Working with Haitian Women ». *Race, Gender & Class*, vol. 7, n° 4: 60-76. <https://www.jstor.org/stable/41955726>.

*Les oppressions de race, de sexe et de classe se croisent très clairement dans les vies des femmes immigrantes haïtiennes. Venant d'une société où la couleur et la classe indiquent le privilège et l'accès aux ressources, les femmes immigrantes haïtiennes qui sont noires et pauvres trouvent ici des opportunités. Les travailleuses sociales doivent apprendre à utiliser des modèles d'empowerment pour surmonter les effets de la race, du genre et de la classe dans les services offerts à cette population.*

- 78 Pierre-Paul, Liliane.** 1988, 4 novembre. « Fanm nan batèy dominiken ». Reportage. Radio Haïti. <https://idn.duke.edu/ark:/87924/r41n80j23>.

*Reportage de Liliane Pierre-Paul sur les conditions de vie des femmes qui travaillent dans les champs de sucre et vivent dans la misère et la faim dans les bateys en République dominicaine. Elles sont sans-papiers à cause du gouvernement et du CEA (Consejo Estatal del Azúcar). Bien qu'elles soient jeunes, elles ont beaucoup d'enfants qui iront aussi travailler dans les champs de sucre. Ces femmes sont nées en République dominicaine mais ne sont pas reconnues comme dominicaines et ne peuvent retourner en Haïti.*

- 79 Pontel, Maude.** 2003. « Femmes noires et alors ? Des Québécoises d'origine haïtienne disent la violence ». Service aux collectivités UQAM/ Bureau de la Communauté Haïtienne de Montréal. <https://sac.uqam.ca/19-projets-et-publications/publications/femmes/161-femmes-noires-et-alors-des-quebecoises-d-origine-haitienne-disent-la-violence.html>.

- 80 Queiroz Telmo Romano, Alice et Adolfo Pizzinato.** 2021. « Migration Trajectory of Haitian Women in Porto Alegre: A Qualitative Study ». *Psicologia em Estudo*, vol. 26. <https://doi.org/10.4025/psicoestud.v26i0.47781>.

*Cet article a pour visée d'aborder la récente immigration haïtienne dans l'État de Rio Grande do Sul, en explorant la signification de ce phénomène migratoire pour les femmes haïtiennes. L'introduction présente la féminisation de la migration, en particulier de l'immigration haïtienne. Les objectifs de cette étude sont: (1) connaître les différentes trajectoires de migration des femmes haïtiennes et (2) comprendre comment s'actualisent les relations de genre dans le processus migratoire. Des entretiens narratifs dont les questions étaient liées à la trajectoire migratoire ont été réalisés auprès de dix immigrantes. À travers l'analyse des entretiens, nous avons cherché à comprendre la trajectoire migratoire de ces femmes ainsi que les similitudes et différences avec ce qui a été publié sur la migration des femmes haïtiennes. Certains enjeux, comme la langue, la famille et le travail, ont été mis en évidence et approfondis. Les discours des participantes ont montré comment être haïtien-ne est lié à l'expérience de la migration. Leurs trajectoires sont marquées par le protagonisme lorsqu'elles décident de migrer seules vers d'autres pays. Nos résultats offrent un panorama encore limité et défini de la réalité des femmes haïtiennes à Porto Alegre, mais pouvant néanmoins servir de support à la réflexion sur les politiques publiques, les interventions visant à sensibiliser la population brésilienne sur ce thème très émergent et à promouvoir les droits humains de la population immigrée et réfugiée. (Traduit par Mouka)*

**81 Reyes Muñoz, Yafza, Karla Gambetta Tessini, Vania Reyes Muñoz et Práxedes Muñoz Sánchez.** 2021. « Maternidades negras en Chile: Interseccionalidad y salud en mujeres haitianas ». *Revista nuestrAmérica*, vol. 9, n° 17. <https://doi.org/10.5281/zenodo.5651360>.

*Cette recherche analyse la maternité transnationale des femmes noires immigrées, en particulier des Haïtiennes, qui ont vécu des situations de discrimination et de vulnérabilité dans différents services de santé publique, où elles sont catégorisées comme des mères malheureuses ou insuffisantes. Les résultats mettent en évidence le poids douloureux et persistant de la maternité transnationale pour ces femmes, ainsi que le manque de connaissances des professionnels de la santé à ce sujet. Ce manque de connaissances permet de projeter aussi des préjugés patriarcaux, classistes, racistes et xénophobes dans les soins dispensés, dans les pratiques parentales et d'attachement de ces mères. Les conclusions de cette recherche soulignent la nécessité d'une appréhension intersectionnelle de ces discriminations afin d'améliorer les soins de santé dispensés aux femmes afro-descendantes. (traduit par Mouka)*

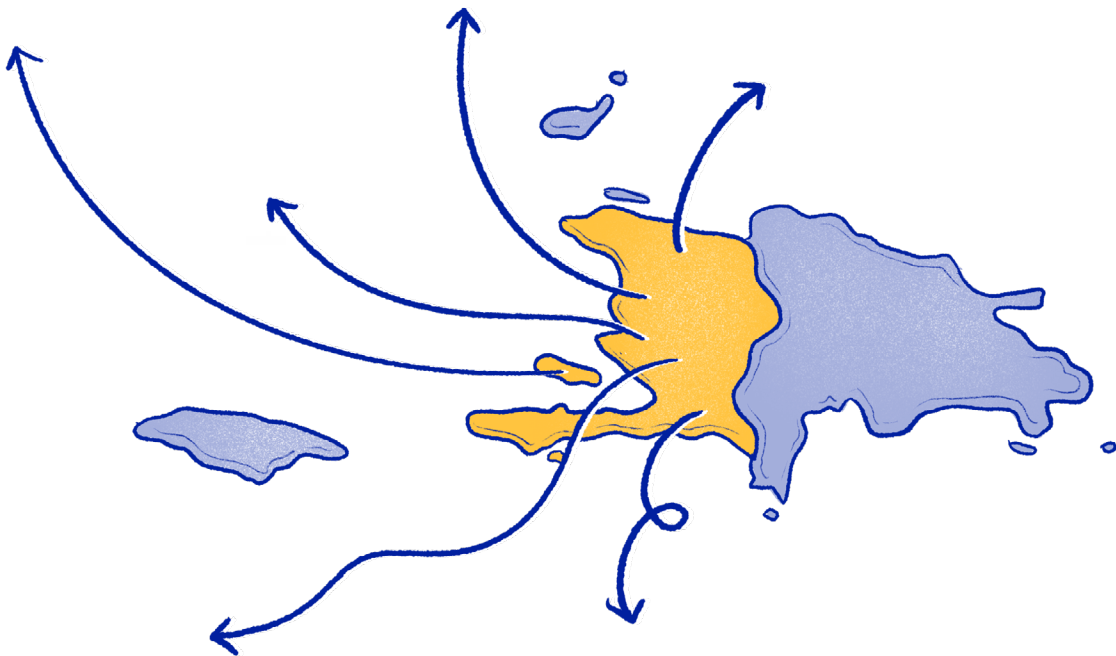
**82 Romulus, Célia.** 2022. « Remembering the Duvalierist State – Gender, State Repression, and Migration Patterns Between Haiti and Canada ». Thèse de doctorat en études politiques, Queen's University. <http://hdl.handle.net/1974/31348>.

*Cette thèse explore le féminisme haïtien d'un point de vue transnational, en examinant la mémoire intergénérationnelle de la violence politique perpétrée sous le dictateur haïtien Jean-Claude Duvalier (1971-1986) et les façons dont celle-ci a façonné les expériences des hommes et femmes haïtien·nes de la diaspora, à Montréal, entre les années 1960 et 1980. S'appuyant sur des études centrées sur le duvaliérisme, la mémoire de la violence politique et les épistémologies de l'ignorance en relation avec la migration, la diaspora et la citoyenneté, cette thèse développe un cadre analytique centré sur la mémoire et l'expérience dans le contexte du déplacement et de la violence raciale. En utilisant une ethnographie féministe décoloniale et des récits de vie d'ancien·nes prisonnier·ères politiques en Haïti, de deux générations de migrant·es haïtien·nes à Montréal et de féministes haïtiennes basées à Montréal, cette recherche co-crée un dépôt de récits – axés sur les expériences des femmes haïtiennes – qui travaillent à genrer et troubler les historiographies duvaliéristes, québécoises et de la guerre froide. À partir de ces récits et de recherches d'archives, mes conclusions jettent la lumière sur la production et de transmission des récits de la dictature, et ce qu'ils révèlent des expériences genrées de la répression, de la migration et de la citoyenneté transnationale. L'analyse met au jour des mécanismes mémoriels individuels et collectifs complexes, éclairant les manières dont les Haïtien·nes ont vécu et se souviennent de la violence politique sous Duvalier, et comment ces expériences vécues ont façonné des stratégies de résistance au régime en Haïti et au racisme systémique à Montréal. Ces récits et mes travaux de recherche réfutent l'hypothèse de travail largement acceptée de l'amnésie politique par rapport à ces trente années de dictature. (Traduit par Mouka)*

**83 Salusky, Ida.** 2021. « Traveling a Hard Road: Rites of Passage to Adulthood for Females of Haitian Descent Living in the Dominican Republic ». *Journal of Adolescent Research*, vol. 38, n° 6 : 1016-42. <https://doi.org/10.1177/07435584211014838>.

*Cet article examine les rites de passage des jeunes filles pauvres d'origine haïtienne vivant en République dominicaine. Dans le contexte dominicain, la préparation et la transition vers le statut d'épouse et de mère ont historiquement constitué un important rite de passage vers une identité adulte. L'industrialisation et le discours mondial sur la maternité des jeunes remettent de plus en plus en question cette pratique culturellement sanctionnée.*

*Aucune recherche n'a examiné comment les perceptions des rites de passage vers une identité féminine adulte évoluent à travers les générations dans les Caraïbes espagnoles. L'auteure a mené un projet ethnographique incluant des entretiens approfondis sur l'histoire de vie de 42 participantes. Elle interroge les récits de trois générations d'adolescentes et de femmes d'origine haïtienne, utilisant la théorie ancrée modifiée pour (a) décrire les trajectoires culturellement acceptables actuelles pour devenir une femme adulte et (b) examiner les changements que ces trajectoires culturellement acceptables connaissent à travers le temps. Les résultats suggèrent que, de plus en plus, les jeunes générations ne perçoivent plus le mariage et la maternité comme les seuls rites de passage vers l'âge adulte. Pourtant, les autres compétences et caractéristiques identifiées comme importantes par les participantes pour une transition efficace vers un rôle d'adulte sont soit très difficiles à atteindre pour les personnes pauvres, soit acquises par l'expérience du mariage et de la maternité. (Traduit par Mouka)*



**84 Sanders, Grace Louise.** 2013. « La Voix des Femmes: Haitian Women's Rights, National Politics and Black Activism in Port-Au-Prince and Montreal 1934-1986 ». Thèse de doctorat en histoire et études féministes, University of Michigan. <https://oatd.org/oatd/record?record=handle%5C%3A2027.42%5C%2F99799>.

*« La Voix des Femmes: Haitian Women's Rights, National Politics and Black Activism in Port-au-Prince and Montreal, 1934-1986 » est une réponse à l'absence troublante d'attention scientifique aux femmes haïtiennes dans l'histoire politique des Caraïbes et de l'Amérique du Nord au XXe siècle. J'examine les façons dont les concepts et les pratiques d'activisme et de féminisme des femmes haïtiennes de l'élite et de la classe moyenne ont à la fois émergé de, et influencé, les débats sur la race, le nationalisme et la politique internationale parmi les activistes noir-es en Haïti et en Amérique du Nord pendant l'occupation américaine (1915-1934) et dans le demi-siècle qui a suivi. Je soutiens que pendant la période de nostalgie renouvelée pour la révolution haïtienne qui a suivi l'occupation américaine, les femmes haïtiennes ont remis en question les prémisses et les promesses de la démocratie et de l'identité nationale haïtiennes en exprimant publiquement leurs expériences de la violence, des pratiques sexuelles et de l'inégalité politique. En racontant leurs expériences et en documentant leurs perspectives sur la vie des femmes des classes ouvrière et pauvre, les femmes de l'élite ont élaboré un cadre féministe pour comprendre la féminité haïtienne moderne et ont créé un espace dans l'histoire archivistique de la région qui appelle à un recalibrage de la mémoire collective et des traces écrites de l'histoire politique et sociale transnationale haïtienne, caribéenne et nord-américaine du XXe siècle. En retraçant l'évolution du mouvement des femmes à travers la vie de ses dirigeantes pionnières et la migration, au milieu du XXe siècle, des militantes haïtiennes de Port-au-Prince, Haïti, à Montréal, Canada, j'étudie les pivotements stratégiques des femmes haïtiennes entre des alliances nationales et internationales pour atteindre leurs objectifs féministes. Dans mon exploration des collaborations des femmes haïtiennes avec des panafricanistes du début du XXe siècle, des « clubwomen » afro-américaines, des politicien-nes haïtien-nes de gauche et des féministes afro-canadiennes, je considère les usages corporels et métaphoriques des corps des femmes haïtiennes pour délimiter les frontières de la citoyenneté haïtienne et authentifier l'humanité noire post-coloniale à l'échelle internationale. En contextualisant les récits interdépendants du militantisme transnational des femmes haïtiennes et leur négociation de questions telles que l'intervention étrangère, la descendance africaine et les identités trans-migrantes, La Voix des Femmes rend compte de l'évolution du sens et des objectifs du militantisme des femmes haïtiennes par rapport aux enjeux politiques de couleur, de classe et de culture au niveau national et régional.*

**85 Shelton, Marie-Denise.** 1997-1998. « Identité créole et mémoire: Edwidge Danticat et Fabienne Pasquet ». *Journal of Haitian Studies*, vol. 3-4: 103-8. <https://www.jstor.org/stable/41715048>.

**86 Shoaff, Jennifer L.** 2017. *Borders of Visibility. Haitian Migrant Women and the Dominican Nation-State*. Tuscaloosa: University of Alabama Press. <http://www.uapress.ua.edu/product/Borders-of-Visibility,6704.aspx>.

*Une étude anthropologique de la mobilité des femmes migrantes haïtiennes en République dominicaine, Borders of Visibility offre un aperçu extrêmement actuel du traitement raciste que la République dominicaine réserve aux descendant-es haïtien-nes à l'intérieur de ses frontières. Jennifer L. Shoaff mène une recherche féministe multisite pour mettre à jour les géographies du pouvoir dont les intersections informent les opportunités et contraintes que les femmes migrantes doivent naviguer pour travailler et vivre dans un contexte qui nie largement leurs droits humains, leur accès à la citoyenneté et leur sentiment de sécurité et d'appartenance. Paradoxalement, ces femmes sont à la fois hypervisibles en raison de l'identité noire qu'elles incarnent et invisibles parce qu'elles sont marginalisées par des inégalités de pouvoir intersectionnelles. Les femmes haïtiennes doivent faire face à des pratiques étatiques-locales légales, bureaucratiques et discursives diffuses à l'œuvre dans différents sites « frontaliers », pratiques les positionnant comme un type spécifique de menace à contenir. Shoaff examine cette dialectique de mobilité et de confinement telle qu'elle s'actualise dans divers sites du nord-ouest de la République dominicaine, y compris le passage officiel de la frontière, les marchés transfrontaliers et régionaux de vêtements d'occasion, les campements de migrant-es (bateyes) et d'autres contextes ruraux et urbains. Shoaff combine des entretiens ethnographiques, des observations participantes, des analyses institutionnelles des structures étatiques et agences non gouvernementales, ainsi que des documents d'archives pour mettre cet enjeu de droits humains au premier plan. Bien que principalement ancré dans la pratique ethnographique critique, cet ouvrage contribue aux domaines plus larges du féminisme transnational, des études Noires, des études migratoires et des frontières, de l'économie politique et de la géographie culturelle. Borders of Visibility attire une bien nécessaire attention sur l'ingéniosité économique et le sens de l'entrepreneuriat des femmes migrantes haïtiennes, leur capacité à survivre et à prospérer et leurs choix souvent impossibles entre déménager ou rester, leur redonnant une visibilité tout en exposant les structures qui continuent à invisibiliser leurs vies et, conséquemment, à entretenir l'impression qu'elles sont indésirables.*

**87 Sroka, Chila B.** 1995. *Femmes haïtiennes, paroles de négresses*. Montréal: Éditions de La Parole Métèque. <https://www.gallimardmontreal.com/catalogue/livre/femmes-haitiennes-paroles-de-negresses-sroka-ghila-b-9782922041002>.

**88 Torres, Martin Ignacio.** 2020. « Vivencias de negritud femenina en trayectorias de mujeres migrantes haitianas en Santiago de Chile ». *Revista Presença Geográfica*, vol. 7, n°1: 61-75. <https://doi.org/10.36026/rpgeo.v7i1.5120>.

*Cet article traite de la façon dont les identités des migrantes haïtiennes sont constituées dans l'espace urbain de Santiago du Chili ; ceci en tenant compte de l'identité comme processus et construction géographique, qui s'élabore dans sa relation avec le genre, la race et la classe sociale, en référence à Davis (2004), et en référence avec la construction de la négritude, avec les processus d'esclavage (FANON, 2009), dans une interrelation à la fois au sein de la communauté haïtienne ainsi qu'avec la communauté chilienne. Cet article parvient à lier cette posture théorique à l'expérience tangible, à travers des entretiens avec cinq femmes haïtiennes menées au cours du mois de mars 2019; elles avainet migré au Chili entre 2017 et 2018. La méthodologie de cette recherche a été celle de la boule de neige, et la synthèse de ces entretiens a été réalisée à travers l'analyse de contenu inspirée de Bardin (1977). La composition des expériences de ces répondantes, en tant qu'étrangères, migrantes haïtiennes, noires et femmes, est en effet fondamentale pour ouvrir les portes à la compréhension interculturelle et intersectionnelle des symbolismes de la discrimination présents au Chili, et de comment ces symbolismes sont traduits en expériences tangibles dans les corps féminins noirs, migrants mis en relation avec la structure de pouvoir hégémonique du Chili. (traduit par Mouka)*

**89 Trouillot, Évelyne.** 2013. *Absences sans frontières*. Montpellier: Éditions Chèvre-feuille étoilée. <https://www.editionsfemmeschevrefeuille.fr/?s=Absences+sans+fronti%C3%A8res>.

*« À quel âge ai-je commencé à lui parler vraiment ? Grand-mère Gigi me passait le téléphone comme on tend un verre d'eau à une enfant qu'on pense assoiffée. C'est ton papa. J'ai grandi avec cette voix, j'ai appris à interpréter les silences et les pauses... Tout s'arrangera, tu verras. Au fil des ans, j'apppris à déceler le désespoir derrière les mensonges. » Géraldine grandit en Haïti entre sa grand-mère et sa tante, loin de son père émigré à New-York. D'un côté trois femmes courageuses qui tentent, chacune à sa façon, de se battre contre le sort, de trouver leur voie et un peu de bonheur dans ce pays aussi secoué par les régimes politiques que par la nature. De l'autre, un homme instruit qui ne vit, clandestin, que de*

*petits boulots pour financer les études de son enfant et la rendre heureuse. Le séisme désastreux du 12 janvier 2010 bouleversera leurs vies en dévoilant un terrible secret.*

- 90 Ulysse, Gina Athena.** 2006. « Papa, Patriarchy, and Power: Snapshots of a Good Haitian Girl, Feminism, & Diasporic Dreams ». *Journal of Haitian Studies*, vol. 12, n° 1: 24-47. <https://www.jstor.org/stable/41716760>.

*Dans ce montage ethnographique, l'auteure revisite le développement de sa conscience féministe après sa migration en tant que jeune adolescente haïtienne aux États-Unis. Elle interprète ses luttes avec l'autorité patriarcale de ses parents, ses réponses à cette autorité servant à souligner l'importance de l'autodéfinition en tant que principe fondamental du féminisme noir américain. Elle démontre aussi comment les récits ethnographiques expérimentaux d'anthropologues féministes brouillent les frontières du personnel et du social. À travers des aperçus de moments ethnographiquement chargés, l'auteure crée un montage textuel soulevant de nombreuses questions théoriquement riches qui restent encore inexplorées. Ulysse met à profit l'analyse narrative pour révéler les contradictions et convergences marquant les subjectivités et sentiments en lien avec l'occupation des zones frontalières et les réalités du déplacement. (Résumé par Mouka)*

- 91 Wooding, Bridget.** 2012. « La lucha de las mujeres migrantes haitianas por la seguridad ciudadana ». *Migración y desarrollo*, vol. 10, n° 18: 41-65. [https://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1870-75992012000100002](https://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1870-75992012000100002).

*Il y a plus d'une décennie, les spécialistes de la migration en Amérique latine et dans les Caraïbes remarquaient un changement dans les relations transfrontalières terrestres internationales en tant qu'espaces de coexistence et de coopération, affirmant qu'elles connaissent désormais moins de conflits qu'auparavant. Cependant, bien que la frontière dominico-haïtienne soit en pleine transition, elle présente encore un certain degré de violence à l'endroit de groupes vulnérables spécifiques, ce qui affecte la sécurité publique. Cet article aborde la violence commise à l'encontre des femmes migrantes haïtiennes qui transitent par la frontière dominico-haïtienne ou qui ont été déplacées. S'il est urgent de mettre en place un cadre législatif plus favorable tant dans le pays d'origine que dans le pays de destination, il est également indispensable de sensibiliser le public à ces questions afin de mettre l'accent sur les rôles et les responsabilités de deux des principaux acteurs dans ce domaine: les femmes migrantes elles-mêmes, en tant que détentrices de droits, et les autorités compétentes en tant que garantes de ces droits. Il est*

*impératif d'opérer un changement radical dans les pratiques actuelles qui tolèrent, sans trop de remous dans l'île ou au-delà, les violations des droits humains qui ont lieu le long de cette frontière. Je suggère également des stratégies d'action possibles pour les acteur-ices-clés et les personnes supportant ces femmes dans leur processus de migration. (Traduit par Mouka)*

- 92** ——. 2011. « Shaking up the Grounds for Human Trafficking on Hispaniola ». *Diversities*, vol. 13, n° 1: 67-81. <https://www.almendron.com/tribuna/wp-content/uploads/2018/08/shaking-up-the-grounds-for-human-trafficking-on-hispaniola.pdf>.

*La migration des femmes haïtiennes vers la République dominicaine fait partie de ce que l'on appelle la « féminisation des migrations », causée par les changements dans les marchés du travail ainsi que par la situation précaire des femmes et de leurs familles dans le pays d'origine voisin. Les suites du tremblement de terre du 12 janvier 2010 en Haïti ont aggravé la violence sexospécifique dans les camps de fortune dans lesquels des centaines de milliers de personnes déplacées vivent encore un an après, selon les rapports des organisations de défense des droits humains, des organisations internationales, des organisations de femmes et des citoyen·nes ordinaires. Bien que le déplacement urbain sans précédent provoqué par le tremblement de terre n'ait pas conduit à une ruée d'Haïtien·nes tentant de traverser la frontière vers la partie occidentale de l'île d'Hispaniola, il a exposé les migrant·es, en particulier les femmes, à de nouvelles situations de vulnérabilité pouvant potentiellement conduire à la traite d'humain·es. Cet article cherche à caractériser l'évolution de la situation. Plus spécifiquement, il examine la nouvelle opportunité présentée aux les militant·es de la société civile d'attirer l'attention sur les éventuelles lacunes humanitaires concernant les femmes migrantes haïtiennes qui ont traversé la frontière, contribuant entre autres à renforcer les mesures de protection sur l'île, en partie parce que la question des violences genrées en Haïti est plus visible qu'auparavant. (Traduit par Mouka)*

- 93** **Wooding, Bridget et Allison J. Petrozziello.** 2013. « New Challenges for the Realization of Migrants' Rights Following the Haiti 2010 Earthquake: Haitian Women on the Borderlands ». *Bulletin of Latin American Research*. vol. 32, n° 4: 407-20. <https://doi.org/10.1111/blar.12073>.

*Traversant la frontière dominico-haïtienne en plus grand nombre qu'auparavant, les femmes et filles haïtiennes, plusieurs ont été déplacées de force par le tremblement de terre de 2010 en Haïti, prennent de multiples décisions quant à où aller et à qui faire confiance. Ainsi, elles sont en contact avec des recruteur·euses informel·les et d'autres agent·es, alors qu'elles cherchent un emploi en tant que vendeuses sur le marché frontalier, travailleuses*

*domestiques dans des maisons privées ou travailleuses du sexe dans des maisons closes en République dominicaine. Cet article soutient que la traite humaine ne représente qu'un problème parmi d'autres dans l'éventail des violences et violations des droits humains auxquelles ces femmes font face, nécessitant des interventions sociales coordonnées allant au-delà de l'application de la loi. (Traduit par Mouka)*

- 94** **Zobda Zebina, Mylenn, Myriam Thiroit et Sylvie Merle.** 2019. « L'illustration de la continuité des rapports sociaux de sexe dans les sexualités transactionnelles des migrantes haïtiennes en Martinique ». *Revue internationale des études du développement*, vol. 3, n° 239: 31-55. <https://shs.cairn.info/revue-internationale-des-etudes-du-developpement-2019-3-page-31?lang=fr>.

*L'analyse de trois récits de vie de femmes haïtiennes émigrant en Martinique et ayant recours aux sexualités transactionnelles (ST) aide à comprendre le rôle de la sexualité dans les stratégies de « normalisation » administrative et sociale des femmes les plus précaires. Chacun des récits illustre un modèle de ST: la prostitution au sens strict, le mariage comme continuité du « plaçage » existant en Haïti et les ST impliquant un partenaire ressource (voire un multipartenariat sériel). La sexualité révèle des conduites féminines complexes où, d'un côté, les femmes essaient de détourner à leur profit les règles du modèle patriarcal et, de l'autre, se heurtent au cadre normatif qui définit l'autorisé et l'interdit du féminin. Ces ST montrent que la migration ne remet pas en question les rapports sociaux de sexe et peut même renforcer la domination sur les femmes quand on considère l'articulation des rapports de « race », de classe et de sexe, et le rapport pays « développé »/« tiers-monde » qui forment une matrice de domination.*

# LGBTQI+

## et femmes haïtiennes

- 95 Ambrosi, Sophie.** 2005. « Identité ethnique et identité érotique: Le cas de lesbiennes d'origine haïtienne ». Mémoire de maîtrise en anthropologie, Université de Montréal. [https://papyrus.bib.umontreal.ca/xmlui/bitstream/handle/1866/16890/Ambrosi\\_Sophie\\_2005\\_memoire.pdf?sequence=1](https://papyrus.bib.umontreal.ca/xmlui/bitstream/handle/1866/16890/Ambrosi_Sophie_2005_memoire.pdf?sequence=1).

*Ce mémoire analyse la représentation, l'expression et la revendication des attaches identitaires ethniques et érotiques de lesbiennes d'origine haïtienne. Basée sur des entrevues semi-dirigées ainsi que sur les données d'une phase d'observation participante, cette recherche met en lumière comment l'appartenance à des attaches socialement minorisées et stigmatisées n'empêche pas la construction d'une identité personnelle positive. La première partie du mémoire est consacrée à une mise en situation théorique et pratique de la recherche. Les chapitres suivants analysent les processus d'identification ethnique et érotique des participantes. Les lesbiennes haïtiennes interviewées dans le cadre de ce mémoire revendiquent une identité multi-dimensionnelle qui intègre de façon positive les différentes facettes de leurs expériences en tant que lesbienne, haïtienne et femme. C'est dans la complémentarité de ces attributs identitaires et des possibilités d'appartenances qu'ils sous-tendent, que les répondantes parviennent à se définir, et ce, pas seulement grâce à l'une ou à l'autre de ces attaches. La majorité des participantes jonglent avec ces affiliations identitaires sans ressentir le besoin ou l'envie de s'investir dans l'une ou l'autre de façon prioritaire et/ou formelle (à travers une implication communautaire, par exemple.). Ainsi, plutôt que de sous-tendre un « sentiment d'appartenance » permanent, les attributs dont elles disposent leur permettent des identifications ponctuelles et variées. En revendiquant la fluidité de leur identité et la possibilité de s'identifier contextuellement, les participantes indiquent leur refus de se définir en fonction des groupes ou des catégories auxquels on les assigne. Ce désir de distinction individuelle se manifeste non seulement vis-à-vis de la société majoritaire, mais également à l'égard des communautés ou catégories auxquelles elles pourraient revendiquer une appartenance (Haïtien·nes, lesbiennes, immigrant·es, homosexuel·les, etc.).*

- 96** **Association Nationale de Protection des Femmes et Enfants Haïtiens (ANAPFEH), Femmes en Action Contre la Stigmatisation et la Discrimination Sexuelle (FACSDIS), KOURAJ, Fondation SEROVie, International Gay and Lesbian Human Rights Commission (IGLHRC), International Women’s Human Rights (IWHR) Clinic of the City University of New York (CUNY) School of Law et MADRE.** 2014. « Lutter pour nos vies: La violence et la discrimination à l’égard des femmes haïtiennes et des personnes LGBT. En guise de réponse au deuxième rapport périodique d’Haïti ». Rapport présenté dans le cadre de la 112e session du Comité des droits de l’homme des Nations Unies. <https://mouka.ht/document/lutter-pour-nos-vies-la-violence-et-la-discrimination-legard-des-femmes-haitiens-et-des>.

*Cette soumission visait à fournir des informations supplémentaires au Comité des droits de l’homme en vue de son examen, lors de sa 112e session en octobre 2014, du deuxième rapport périodique soumis par l’État haïtien à la commission pour examen d’Haïti. Le rapport a examiné le respect – ou non – des obligations contractées par Haïti en vertu du Pacte international relatif aux droits civils et politiques (PIDCP), documentant les violations de plusieurs articles de la Convention concernant les femmes, les filles et les personnes LGBT. Le rapport comprend également une série de recommandations pour le gouvernement d’Haïti concernant les mesures concrètes que l’État peut prendre pour pleinement défendre et protéger les droits de ces personnes.*

- 97** **Chancy, Myriam J. A.** 2008. « Subversive Sexualities: Revolutionizing Gendered Identities ». *Frontiers*, vol. 29, n° 1: 51-75. <https://www.jstor.org/stable/40071920>.

*Cet essai explore comment le plaidoyer des femmes pour la liberté sexuelle conduit à la reformulation des identités nationales, sexuelles et de genre. L’auteure analyse les façons dont les restrictions contre l’homosexualité, en particulier l’effacement discursif et le déni de l’existence des lesbiennes, suggèrent que la sexualité peut être une avenue cruciale à investir pour provoquer des transformations sociales et politiques. En examinant comment les auteures caribéennes s’imaginent elles-mêmes et leurs personnages en tant que membres de sociétés multiraciales pluralistes, elle soutient que l’exploration des sexualités est une étape cruciale vers la transformation sociale et politique des structures de pouvoir patriarcales des Caraïbes. (Résumé par Mouka)*

- 98** —. 1994. « Feminism and the Current Crisis in Haiti ». *Off Our Backs*, vol. 24, n° 3: 8, 16, 27. <https://www.jstor.org/stable/20834682>.

*Cet article est une traduction du créole d’une compilation de présentations faites par des féministes haïtiennes dans le cadre*

de plusieurs ateliers, entrevues et conversations organisées dans les ateliers d'Encuentro, en 1993. Il détaille la condition féminine en Haïti, l'histoire de la mobilisation et du mouvement féministe en Haïti, de même que la crise actuelle à laquelle les femmes haïtiennes sont confrontées. Chancy présente un compte rendu détaillé de l'histoire du mouvement féministe haïtien afin de mieux comprendre l'état actuel du pays pour les femmes, en particulier celles qui sont cheffes de familles et/ou qui travaillent en dehors de la maison. (Résumé par Mouka)

**99 Charles, Carolle.** 2003. « Popular Imageries of Gender and Sexuality in the Caribbean: Poor and Working-Class Haitian Women's Discourses on the Uses of their Bodies ». dans Lewis Linden Forbes (dir.) *The Culture of Gender and Sexuality in the Caribbean*. Gainesville: University Press of Florida: 169-86. <https://upf.com/book.asp?id=9780813026770>.

**100 Durban, Erin L.** 2023. *The Sexual Politics of Empire. Postcolonial Homophobia in Haiti*. Champaign: University of Illinois Press, coll. NWSA/University of Illinois Press First Book Prize. <https://www.press.uillinois.edu/books/?id=p086847>.

*Depuis le tremblement de terre de 2010, les chrétiens évangéliques et les membres du mouvement mondial de défense des droits de l'homme LGBTQI rivalisent d'influence en Haïti. Chaque camp accuse l'autre de servir des intérêts étrangers. Pourtant, chacun propose de futures interventions étrangères au nom de leurs causes respectives, malgré le passé traumatisant du pays avec le colonialisme européen et l'impérialisme américain. Deux discours dominant les discussions sur l'intervention. L'un maintient les notions impérialistes d'un Haïti arriéré, tellement criblé de déficiences culturelles qu'une supervision étrangère est nécessaire pour vaincre la résistance des Haïtiens au progrès. L'autre considère Haïti comme un État moderne mais défaillant qui n'existe que par sa capacité de violence, y compris l'homophobie. Dans le contexte de ces interprétations concurrentes, ce texte explore les façons créatives dont les Haïtiens désireux d'avoir une relation homosexuelle, et créatifs en matière de genre, font face à la violence anti-LGBTQI et à l'intervention étrangère. Passionnant et stimulant, ce livre examine la vie des LGBTQI en Haïti aujourd'hui dans le contexte de l'impérialisme et de l'intervention américains. (traduit par Mouka)*

**101 Femme en Action Contre la Stigmatisation et la Discrimination Sexuelle (FASCDIS), Fondation SEROvie, MADRE, Human Rights & Gender Justice Clinic (HRGJ), City University of New York (CUNY) Law school et OutRight Action International.** 2016. « Violence et discrimination à l'égard des femmes et lesbiennes, gays, bisexuels et transgenres (LGBT) en Haïti ». Rapport présenté dans le cadre de

la 26<sup>e</sup> session du Groupe de Travail de l'UPR. Conseil des Droits de l'Homme. [https://ijdh.org/wp-content/uploads/2013/05/Haiti-UPR-Submission\\_26th-Session\\_French\\_Translation.pdf](https://ijdh.org/wp-content/uploads/2013/05/Haiti-UPR-Submission_26th-Session_French_Translation.pdf).

*Ce rapport s'est concentré sur les violations des droits des femmes et des personnes lesbiennes, gays, transgenres et bisexuelles (LGBT) qui subissent de la violence et de la discrimination en Haïti. Les informations contenues dans ce rapport ont été recueillies lors d'entretiens personnels avec des militants haïtien-nes et des survivant-es de violences et de discriminations liées au genre et à l'orientation sexuelle. Elles sont étayées par des rapports d'agences de presse, de gouvernements, d'organisations non gouvernementales (ONG) haïtiennes locales et d'organisations internationales de défense des droits de la personne. (Traduit par Mouka)*

**102 Fortin, Isabelle.** 2016. « Cartographie qualitative des Organisations de défense et promotion des droits en Haïti ». Haut-Commissariat aux Droits de l'Homme (HCDH) d'Haïti/ Mission des Nations Unies pour la Stabilisation en Haïti (MINUSTAH). <https://mouka.ht/document/cartographie-qualitative-des-organisations-de-defense-et-promotion-des-droits-en-haiti>.

*Cette cartographie établit une liste des différentes organisations de la société civile qui œuvrent pour protéger les droits humains en Haïti et analyse les impacts de l'aide prodiguée par la communauté internationale. Elle permet de comprendre le contexte de travail des organisations luttant pour les droits humains, ainsi que les tendances dans lesquelles s'inscrivent leurs actions, tout en mettant ces aspects en relation avec les besoins connus de la population. Elle s'attarde plus spécifiquement sur certains enjeux, dont le contexte organisationnel, la structure, les réseaux, les champs d'action et la façon dont les organisations recensées traitent les enjeux liés aux droits de la personne. Ce travail permet d'offrir des pistes d'appui pour le Haut-Commissariat aux Droits de l'Homme. (Résumé par Mouka)*

**103 Heintz, Lauren.** 2017. « The Crisis of Kinship: Queer Affiliations in the Sexual Economy of Slavery ». GLQ, vol. 23, n° 2: 221-46. <https://doi.org/10.1215/10642684-3750437>.

*« The Crisis of Kinship: Queer Affiliations in the Sexual Economy of Slavery » réexamine le discours du kinship queer afin de répondre à l'appel de Sharon Holland, selon lequel les études queer n'ont pas encore pris en compte l'institution de l'esclavage. J'examine comment la crise du drame œdipien – à savoir la filiation inconnue et l'inceste – est à la base de l'économie sexuelle de l'esclavage. Plutôt qu'un tabou qui trouve une résolution hétérosexuelle, l'inceste est une construction sexuelle de l'esclavage qui permet paradoxalement l'émergence d'affiliations sexuelles et de kinship*

queer. Je fonde ma lecture sur la nouvelle du XIXe siècle « Le Mulâtre », de l'auteur afro-américain Victor Séjour. « Le Mulâtre » m'emmène dans des généalogies complexes de parenté, d'inceste et de désir homosexuel. Ici, je me tourne vers les épistémologies sexuelles des pratiques religieuses vaudoues en Haïti; je m'intéresse aux théories préfreudiennes d'Œdipe de Johann Jakob Bachofen, qui situe Œdipe dans l'espace de promiscuité sexuelle du marais. En somme, l'examen de l'inceste et du métissage dans l'esclavage révèle une racialisation refoulée du complexe d'Œdipe. (Traduit par Mouka)

**104 Jean-Baptiste, Saonha Lyrvole.** 2017, 2 juin. « Être homo, lesbienne ou bisexuel en Haïti ». AyiboPost, sect. AyiboFanm. <https://ayibopost.com/etre-homo-lesbienne-ou-bisexuel-en-haiti/>.

*J'ai reçu une éducation chrétienne. Donc pour moi, ou selon ce qu'on m'avait appris, les homosexuel·les, bisexuel·les et toutes autres orientations sexuelles ne regroupaient que des gens iniques et par conséquent maudits. À l'adolescence, la vie et le sort des LGBTI m'intéressaient peu. Qu'est ce que cela pouvait bien me foutre ce qu'une personne adulte et saine d'esprit fasse de son cul ? Puis, les Haïtien·nes ont commencé avec violence à mettre le feu à ces culs dont je me foutais allègrement. Dès lors, je ne pouvais plus rester indifférente à leur sort. Il me fallait choisir un camp. Évidemment, avec mon sens de la justice et du juste, j'ai choisi leur camp, celui de la liberté.*

**105 Joshi, Manisha, Guitele J. Rahill, Cherelle Carrington, Alexander Mabie, Abraham A. Salinas-Miranda, Nicholas Thomas, Amanda Morales, Lucy Grippo et Amanda Grey.** 2021. « “They Are Not Satisfied Until They See our Blood”: Syndemic HIV Risks for Trans Women in Urban Haiti ». *International Journal of Mental Health*, vol. 50, n° 4: 337-67. <https://doi.org/10.1080/00207411.2021.1891364>.

*La contribution de l'identité de genre, des caractéristiques du quartier, des normes contextuelles et des facteurs sociopolitiques dans la santé biopsychosociale des personnes non-hétéronormatives dans les pays à revenu faible et intermédiaire (PRFI) est peu étudiée. En utilisant la théorie syndémique, nous avons mené deux groupes de discussion (GD) constitués de 16 personnes non-hétéronormatives dans le quartier urbain de Cité Soleil à Haïti. Huit personnes ont participé à chaque GD. ATLAS.ti a facilité l'analyse thématique du contenu des transcriptions. Les résultats indiquent que les conditions de disparité à Cité Soleil (extrême pauvreté, violence des gangs, accès facile aux armes par les criminel·les, manque d'application de la loi, et taux de 3,6% du virus d'immunodéficience humaine [VIH]) facilitent une syndémie de toxicomanie et de violences sexuelles commises par des non-partenaires. Ces facteurs interagissent de façon nocive*

avec l'expression du genre, la transphobie, la transmisogynie, le cissexisme, le manque de dépistage confidentiel du VIH et l'hostilité de la part de groupes religieux, résultant en un risque accru pour les participant-es, de subir de la violence sexuelle coercitive de la part de non-partenaires, dont des groupes d'hommes ivres. Les blessures causées par la violence sexuelle, l'accès limité au dépistage confidentiel du VIH et les connaissances inexactes sur le VIH augmentent le risque et l'anxiété liés au VIH. Le bilan négatif d'Haïti en matière de droits de la personne, la prévalence d'un taux de VIH de 2,2% et les normes culturelles qui dévalorisent les femmes sont des voies syndémiques qui perpétuent ou aggravent les conditions de disparité et les risques sanitaires, en particulier pour les femmes trans. La prévention du VIH et la promotion de la santé mentale des femmes trans haïtiennes est un mandat moral, éthique, de santé publique et de justice sociale. (Traduit par Mouka)

**106** **Lescot, Anne et Laurence Magloire (réal.)** 2002. *Des hommes et des dieux*. Documentaire. Collectif 2004 images. <https://cinemapublic.ca/films/des-hommes-et-des-dieux/#::-:text=Un%20regard%20franc%20sur%20un,la%20religion%20vaudou%20d'Ha%C3%AFti>.

*Un regard franc sur un domaine largement inexploré, Des hommes et des dieux examine l'existence quotidienne de plusieurs hommes haïtiens qui sont ouvertement gay. Prévalentes, mais encore taboues, l'homosexualité et la culture gay peuvent s'épanouir dans le contexte de la religion vaudou d'Haïti. En tant qu'« enfants des dieux », les hommes trouvent une explication à leur homosexualité ainsi qu'une protection divine. Ils trouvent également un exutoire pour l'expression théâtrale à travers des spectacles exaltants dans lesquels ils incarnent les dieux. Pendant ce temps, l'épidémie de sida se profile comme une menace permanente et ajoute un degré inquiétant de nihilisme à leurs attitudes relativement optimistes à l'égard de la vie et du bonheur à Port-au-Prince.*

**107** **Office français de protection des réfugiés et apatrides (OFPRA).** 2020, 17 avril. « Haiti: Les minorités sexuelles et de genre ». OFPRA. [https://ofpra.gouv.fr/libraries/pdf.js/web/viewer.html?file=/sites/default/files/ofpra\\_flora/2004\\_hti\\_les\\_minorites\\_sexuelles\\_et\\_de\\_genre.pdf](https://ofpra.gouv.fr/libraries/pdf.js/web/viewer.html?file=/sites/default/files/ofpra_flora/2004_hti_les_minorites_sexuelles_et_de_genre.pdf).

*Si aucune disposition législative ne condamne l'homosexualité en Haïti, les personnes LGBTI sont victimes de discriminations sociales et sont la cible de discours politiques et religieux hostiles, notamment depuis le séisme de 2010 et l'expansion de l'influence d'églises évangéliques au discours ouvertement homophobe. Les adeptes de la religion vaudou se révèlent plus tolérants par rapport*

aux personnes LGBTI. Des cas d'agressions verbales, physiques et des meurtres sont recensés par les associations qui défendent les droits des personnes LGBTI, mais l'accès à la justice s'avère particulièrement difficile en raison des carences propres aux institutions haïtiennes et une absence de dispositions législatives protectrices, auxquelles viennent s'ajouter des préjugés hostiles aux personnes LGBTI.

**108 Price, Jacques et Konpè Filo (Anthony Pascal).** 1979, 14 juin. « Ankèt sou pwostitisyon, lè pati ». Reportage. *Petits métiers*. Radio Haïti. <https://idn.duke.edu/ark:/87924/r4g739f3z>.

*Enquête sur la prostitution à Port-au-Prince. La plupart des péripatéticiennes sont des jeunes femmes venues de la campagne dans l'espoir de trouver une vie et un salaire meilleur; beaucoup ont commencé comme bonnes ou ouvrières, mais la prostitution paye mieux. La prostitution homosexuelle (madvinèz, masisi) est aussi brièvement abordée. Le reportage comprend aussi quatre courtes entrevues avec des jeunes femmes de la campagne à propos de leurs vies à Port-au-Prince en tant que travailleuses du sexe.*

**109 Rahill, Guitele J., Manisha Joshi, Jerome Galea et Jenifer Ollis.** 2019. « Experiences of Sexual and Gender Minorities in an Urban Enclave of Haiti: Despised, Beaten, Stoned, Stabbed, Shot and Raped ». *Culture, Health & Sexuality*, vol. 22, n° 6: 690-704. <https://doi.org/10.1080/13691058.2019.1628305>.

*Les études sur les minorités sexuelles et de genre en Haïti et dans le monde impliquent généralement des recherches et programmes sur le VIH avec des hommes ayant des rapports sexuels avec des hommes. Nous avons organisé des groupes de discussion avec des individus du bidonville de Cité Soleil, en Haïti, dont le sexe assigné à la naissance ne correspond ni à leur identité de genre ni aux constructions hétéronormatives contextuelles des rôles de genre, c'est-à-dire des femmes et des hommes trans. Les principes de Yogyakarta ont servi de cadre à l'étude. Les participant-es aux groupes de discussion ont offert des perspectives émiques sur le bien-être général, les identités, les forces biopsychosociales et les facteurs de risque et de protection contre le VIH. Nous avons constaté qu'une expression de genre qui entre en conflit avec les normes contextuelles suscite des agressions sexuelles récurrentes, humiliantes et intentionnellement blessantes à l'encontre des participant-es, ce qui accroît leur risque d'infection par le VIH; les participant-es relatent avoir subi des coups, des fusillades, des poignardements, des lapidations et des violences sociopolitiques. Le manque de confidentialité et la stigmatisation entravent l'accès des participant-es aux rares ressources en matière de VIH. Les frontières indistinctes entre la sexualité, l'identité de*

*genre et l'expression de genre interagissent avec les rôles genrés traditionnels, perpétuant la violence sexuelle envers les femmes trans par les hommes hétérosexuels cisgenres et par les hommes trans envers les femmes hétérosexuelles cisgenres. Malgré leur résignation face à une violence omniprésente, les participant-es font preuve de résilience en ce qui concerne leur identité de genre. Des programmes sociocomportementaux et de santé intégrés sont nécessaires pour remettre en cause les inégalités de genre existantes tout en offrant de la formation sur les droits humains et la réduction des risques liés au VIH pour les minorités sexuelles et de genre haïtiennes. (Traduit par Mouka)*

- 110** **Schneider, Anne.** 2023. « Rêves de femmes en sororité dans *L'Étoile Absinthe* et *L'Espace d'un cillement* de Jacques Stephen Alexis ». *Études caribéennes*, n°11. <https://doi.org/10.4000/etudescaribeennes.28828>.

*Jacques Stephen Alexis se place du côté de la sororité pour évoquer la place des femmes dans deux de ses œuvres: *L'Espace d'un cillement* et *L'Étoile Absinthe*. Analysant les questions de désir, de couple et de domination sous l'angle de la dualité de la femme et du caractère systémique des relations que les femmes-sœurs entretiennent entre elles comme prostituées au *Sensation Bar*, il met en avant l'idée d'une orientation spatiale et temporelle à trouver pour s'affranchir de la prostitution et être pleinement à soi, faisant ainsi preuve d'une grande modernité. Revenant sur l'ononastique qui sépare Églantine de la Niña Estrellita, il analyse la relation entre *El Caucho* et *La Niña* via la scène de reconnaissance qui les place sur le même plan. Par ces choix, Jacques Stephen Alexis est avant-gardiste, évoquant les questions de lesbianisme, de transsexualité ou d'intersectionnalité avant l'heure. En effet, il place la question de la sororité au cœur de la vie des femmes.*

- 111** **Sullivan, Mecca Jamilah.** 2021. *The Poetics of Difference. Queer Feminist Forms in the African Diaspora*. Champaign: University of Illinois Press. <https://www.press.uillinois.edu/books/?id=32ggx9gk9780252043963>.

*Les femmes noires écrivaines et artistes de la diaspora africaines, telles Audre Lorde, Ntozake Shange, Bessie Head, Zanele Muholi, Suzan-Lori Parks et Missy Elliott, ont développé des œuvres créatives nuancées et complexes. Mecca Jamilah Sullivan s'aventure dans les espaces inexplorés de la théorisation créative queer des femmes noires pour apprendre ses langages et lire les textures de ses formes. Allant au-delà des notions fixes, Sullivan met en lumière un espace d'imagination queer où les femmes noires inventent de nouveaux langages, espaces et genres artistiques pour parler des nombreux visages de la différence. Les cultures littéraires des*

femmes noires ont depuis longtemps théorisé les complexités entourant les notions de nation et de classe, l'indétermination du genre et de la race, et les multiples significations de la sexualité. Pourtant, leurs idées et leur travail demeurent encore peu reconnus face à l'indifférence des chercheur-es occidentaux-ales. (Traduit par Mouka)

**112 Tinsley, Omise'eke Natasha.** 2004. « Open Roses, Closed Gardens, and Invisible Women: Queering the Tropical Garden in the Poetry of Ida Solomon Faubert ». *Canadian Women's Studies/Cahiers de la femme*, vol. 23, n° 2: 52-57. <https://cws.journals.yorku.ca/index.php/cws/article/view/6306/5494>.

Cet article explore la vie et la poésie de Ida Solomon Faubert, une aristocrate haïtienne qui a voyagé à Paris au début du XXe et qui a écrit des poèmes érotiques sur et pour les femmes. Alors que nous connaissons peu de choses de cette auteure, Tinsley propose une analyse de deux photos d'époque dans lesquelles les sujets noirs sont singulièrement sexualisés, se demandant si ce traitement ne serait pas une des raisons derrière l'anonymat délibéré de Faubert. L'article examine l'image personnelle véhiculée par Faubert dans sa poésie et l'analyse littéraire tente de situer son travail dans les contextes homosexuel et caribéen, desquels elle a depuis été marginalisée. (Traduit par Mouka)



# Références

---

**Agnant, Marie-Célie.** 2011. *La dot de Sara*. Montréal: Éditions du Remue-ménage/Mémoire d'encrier.

———. 2007. *Un alligator nommé Rosa*. Montréal: Éditions du Remue-ménage.

**Aguilera Nuñez, Ariana, Tamara Fuentes Salinas et Lesly Lemus Araya.** 2019. « Madre experienciada: Una aproximación a los significados de las maternidades de mujeres haitianas que son madres en Chile ». Mémoire de baccalauréat en psychologie, Universidad Viña Del Mar. <https://hdl.handle.net/20.500.12536/1055>.

**Ambrosi, Sophie.** 2005. « Identité ethnique et identité érotique: Le cas de lesbiennes d'origine haïtienne ». Mémoire de maîtrise en anthropologie, Université de Montréal. [https://papyrus.bib.umontreal.ca/xmlui/bitstream/handle/1866/16890/Ambrosi\\_Sophie\\_2005\\_memoire.pdf?sequence=1](https://papyrus.bib.umontreal.ca/xmlui/bitstream/handle/1866/16890/Ambrosi_Sophie_2005_memoire.pdf?sequence=1).

**Amnistie Internationale.** 2011, 6 janvier. « Doublement touchées: Des femmes s'élèvent contre les violences sexuelles dans les camps haïtiens ». Amnistie Internationale, sect. Recherches. <https://www.amnesty.org/en/documents/amr36/001/2011/fr/>.

**Arellano Agurto, Romina, Rachel Montecinos Navarro et Constanza Orellana Oliva.** 2016. « Haitianas migradas desafiando contextos de alienación ocupacional: Prácticas cotidianas de resistencia de mujeres haitianas en Santiago de Chile ». Séminaire pour obtenir le titre de thérapeute occupationnel-le, Universidad Andrés Bello. <http://repositorio.unab.cl/xmlui/handle/ria/4301>.

Association Nationale de Protection des Femmes et Enfants Haïtiens (ANAPFEH), Femmes en Action Contre la Stigmatisation et la Discrimination Sexuelle (FACSDIS), KOURAJ, Fondation SEROVie, International Gay and Lesbian Human Rights Commission (IGLHRC), International Women's Human Rights (IWHR) Clinic of the City University of New York (CUNY) School of Law et MADRE. 2014. « Lutter pour nos vies: La violence et la discrimination à l'égard des femmes haïtiennes et des personnes LGBT. En guise de réponse au deuxième rapport périodique d'Haïti ». Rapport présenté dans le cadre de la 112e session du Comité des droits de l'homme des Nations Unies. <https://mouka.ht/document/lutter-pour-nos-vies-la-violence-et-la-discrimination-legard-des-femmes-haitiens-et-des>.

**Barrios, Ramos et Débora Alejandra.** 2015. « Percepción de las mujeres haitianas, en relación a la calidad de los centros de salud primaria de la comuna de Quilicura ». Thèse de doctorat en travail social, Universidad Andrés Bello. <http://repositorio.unab.cl/xmlui/handle/ria/6882>.

- Bloom, Harold. (dir.)** 1997. *Caribbean Women Writers*. Philadelphie: Chelsea House, coll. Women Writers of English and Third Worlds.
- Bordeleau, Lilianne.** 2012. « Le blanchiment de l'apparence: Enjeux identitaires et pratiques corporelles dans un contexte contemporain. Étude chez des femmes d'origine haïtienne de Montréal ». Mémoire de maîtrise en anthropologie, Université Laval. <https://corpus.ulaval.ca/jspui/handle/20.500.11794/23593>.
- Boukala, Mouloud.** 2016. « La mise en images de soi des jeunes Montréalaises d'origine haïtienne: Entre autoreprésentation et hétérovalidation de soi ». *Anthropologie et Sociétés*, vol. 40, n° 1: 193-218. <https://doi.org/10.7202/1036377ar>.
- Bourassa, Angela, Maureen Murphy, R. Wilson et Manuel Contreras-Urbina.** 2022. « Preventing Violence against Women and Girls with Disabilities: An Evaluation of Safe and Capable in Haiti ». Global Women's Institute. <https://globalwomensinstitute.gwu.edu/sites/g/files/zaxdzs6206/files/downloads/Safe%20and%20Capable%20Evaluation2022.pdf>.
- Brown, Victoria, Edwidge Danticat et Kaiama L. Glover.** 2015, 17 septembre. « Caribbean Feminisms on the Page: Edwidge Danticat and Victoria Brown ». Conférence. Série Caribbean Feminisms on the Page, Barnard Center for Research on Women. <https://bcrw.barnard.edu/videos/edwidge-danticat-and-victoria-brown-caribbean-feminisms-on-the-page/>.
- Buchanan Stafford, Susan H.** 1984. « Haitian Immigrant Women: A Cultural Perspective ». *Anthropologica*, vol. 26, n° 2: 171-89. <https://doi.org/10.2307/25605163>.
- Byrd, Brandon R.** 2016. « The Transnational Work of Moral Elevation: African American Women and the Reformation of Haiti, 1874-1950 ». *Palimpsest*, vol. 5, n° 2: 128-50. <https://doi.org/10.1353/pal.2016.0017>.
- Cai, Sulu et Yi Cai.** 2023. « Narrating History, Home and Diaspora: Critical Essays on Edwidge Danticat ». *Contemporary Women's Writing*, vol. 17, n° 3: 340-42. <https://doi.org/10.1093/cww/vpad002>.
- Campbell, Doris W., Jacquelyn C. Campbell, Hossein N. Yarandi, Annie Lewis O'Connor, Emily Dollar, Cheryl M. Killion, Elizabeth D. Sloand et al.** 2016. « Violence and Abuse of Internally Displaced Women Survivors of the 2010 Haiti Earthquake ». *International Journal of Public Health*, vol. 61, n° 8: 981-92. <https://doi.org/10.1007/s00038-016-0895-8>.
- Carbonell, Nancy J., Magdana L. Philossaint, Jimmy Kijai et Rudolph N. Bailey.** 2011. « Factors That Contribute to the Educational Success of Haitian-American Women ». *Educational Psychology*, vol. 31, n° 4: 481-95. <https://doi.org/10.1080/01443410.2011.570249>.
- Center for Human Rights and Global Justice (CHRGJ).** 2011. « La violence sexuelle dans les camps de déplacés internes à Haïti: Résultat du sondage auprès des ménages ». <http://www.chrgj.org/press/docs/Haiti%20Violence%20Sexuelle%20Mars%202011.pdf>.

**Centre International de Documentation et d'Information Haïtienne, Caribéenne et Afro-canadienne (CIDIHCA).** 2016. *D'Haïti au Québec. Quelques parcours de femmes*. Montréal: Éditions du CIDIHCA.

**Chahnazarian, Anouch.** 1992. « Hausse récente de la fécondité en Haïti: Un nouvel engouement pour la vie en union ? ». *Population*, vol. 47, n° 3: 583-616. <https://doi.org/10.2307/1533735>.

**Chancy, Myriam J. A.** 2008. « Subversive Sexualities: Revolutionizing Gendered Identities ». *Frontiers*, vol. 29, n° 1: 51-75. <https://www.jstor.org/stable/40071920>.

———. 1997. *Searching for Safe Spaces. Afro-Caribbean Women Writers in Exile*. Philadelphie: Temple University Press.

———. 1994. « Feminism and the Current Crisis in Haiti ». *Off Our Backs*, vol. 24, n° 3: 8, 16, 27. <https://www.jstor.org/stable/20834682>.

**Charles, Carolle.** 2011. « Reflections on Being Machann Ak Machandiz ». *Meridians*, vol. 11, n° 1: 118-23. <https://doi.org/10.2979/meridians.11.1.118>.

———. 2003. « Popular Imageries of Gender and Sexuality in the Caribbean: Poor and Working-Class Haitian Women's Discourses on the Uses of their Bodies ». dans Lewis Linden Forbes (dir.) *The Culture of Gender and Sexuality in the Caribbean*. Gainesville: University Press of Florida: 169-86.

———. 1995. « Gender and Politics in Contemporary Haiti: The Duvalierist State, Transnationalism, and the Emergence of a New Feminism (1980-1990) ». *Feminist Studies*, vol. 21, n° 1: 135-64. <https://doi.org/10.2307/3178323>.

**Clitandre, Nadège Tanite.** 2009. « Haiti Re-membered: Exile, Diaspora, and Transnational Imaginings in the Writings of Edwidge Danticat and Myriam Chancy ». Thèse de doctorat en études afro-américaines, University of California. [https://www.academia.edu/1766693/Dissertation\\_Haiti\\_re\\_membered\\_Exile\\_diaspora\\_and\\_transnational\\_imaginings\\_in\\_the\\_writings\\_of\\_Edwidge\\_Danticat\\_and\\_Myriam\\_Chancy](https://www.academia.edu/1766693/Dissertation_Haiti_re_membered_Exile_diaspora_and_transnational_imaginings_in_the_writings_of_Edwidge_Danticat_and_Myriam_Chancy).

**Comité ad hoc des femmes haïtiennes.** 1986. « La femme haïtienne en diaspora ». Montréal: Éditions du CIDIHCA.

**Coquery-Vidrovitch, Catherine et Éric Mesnard.** 2013. « Le "Middle Passage" ou "Passage du milieu" (seconde moitié du XVIIe-première moitié du XIXe siècle) ». dans *Être esclave. Afrique-Amériques, XV<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècle*. Paris: La Découverte, coll. Cahiers libres: 103-26. <https://www.cairn.info/etre-esclave%20--9782707174093-page-103.html>.

**Côté, Denyse, Bettyna Bélizaire et Alicia Mayer.** 2021, 10 mars. « Parlons de la violence envers les femmes: Un portrait de la réalité en Haïti, au Mexique et en Outaouais ». Table de discussion virtuelle, Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) en Canadá. [https://www.youtube.com/watch?v=DPb-9pgpAol&feature=emb\\_logo](https://www.youtube.com/watch?v=DPb-9pgpAol&feature=emb_logo).

**Danticat, Edwidge.** 2003 [1998]. *The Farming of Bones*. New York: Soho Press. <https://sohopress.com/books/the-farming-of-the-bones/>.

———. 1997. *Le cri de l'oiseau rouge*. Traduit par Nicole Tisserand. Paris: Pocket.

**Desamours, Josie.** 2014. « Conditions de vulnérabilité expérimentées par femmes migrantes dominicaines et haïtiennes en les domaines de santé et éducation en Costa Rica: Un analyse en clé biopsicosociale ». *RedPenser*, vol. 3, n°1: 93-113. <https://sites.google.com/view/ulasallecr-ac-cr/investigaciones/revista-redpensar>.

**Dominique, Jan J.** 2016. *L'écho de leurs voix*. Montréal: Éditions du Remue-ménage.

———. 2004 [1984]. *Mémoire d'une amnésique*. Montréal: Éditions du Remue-ménage.

**Dorancy, Rolande Dathis.** 2021. *Multifaceted Identities of Immigrant Haitian Families. Coping Strategies and Strengths*. Pompano Beach: Educa Vision.

**Drotbohm, Heike.** 2007. « Comment habiller la Vierge ? Synchrétisme et anti-synchrétisme haïtien à Montréal ». *Diversité urbaine*, vol. 7, n°1: 31-49. <https://doi.org/10.7202/016268ar>.

**Durban, Erin L.** 2023. *The Sexual Politics of Empire. Postcolonial Homophobia in Haiti*. Champaign: University of Illinois Press, coll. NWSA/University of Illinois Press First Book Prize.

**Faubert, Ida.** 2007. *Anthologie secrète*. Montréal: Mémoire d'encrier.

**Femme en Action Contre la Stigmatisation et la Discrimination Sexuelle (FASCDIS), Fondation SEROVIE, MADRE, Human Rights & Gender Justice Clinic (HRGJ), City University of New York (CUNY) Law school et OutRight Action International.** 2016. « Violence et discrimination à l'égard des femmes et lesbiennes, gays, bisexuels et transgenres (LGBT) en Haïti ». Rapport présenté dans le cadre de la 26<sup>e</sup> session du Groupe de Travail de l'UPR. Conseil des Droits de l'Homme. [https://ijdh.org/wp-content/uploads/2013/05/Haiti-UPR-Submission\\_26th-Session\\_French\\_Translation.pdf](https://ijdh.org/wp-content/uploads/2013/05/Haiti-UPR-Submission_26th-Session_French_Translation.pdf).

**Flaugh, Christian.** 2018. « *Andikape* Mobility: Haitian Subjectivity at the Juncture of Disability, Gender, and Insecurity ». *Cultural Dynamics* 30, n°3: 133-53. <https://doi.org/10.1177/0921374018795046>.

**Fortin, Isabelle.** 2016. « Cartographie qualitative des Organisations de défense et promotion des droits en Haïti ». Haut-Commissariat aux Droits de l'Homme (HCDH) d'Haïti/ Mission des Nations Unies pour la Stabilisation en Haïti (MINUSTAH). <https://mouka.ht/document/cartographie-qualitative-des-organisations-de-defense-et-promotion-des-droits-en-haiti>.

**Gammage, Sarah.** 2004. « Exercising Exit, Voice and Loyalty: A Gender Perspective on Transnationalism in Haiti ». *Development and Change*, vol. 35, n° 4: 743-71. <https://doi.org/10.1111/j.0012-155X.2004.00378.x>.

**Gomez, Alexandra, Vincent DeGennaro, Sophia H.L. George, Isildinha M. Reis, Estefania Santamaria, Gustavo Figueiredo Westin, Dieudina Gabriel et Judith Hurley.** 2017. « Presentation, Treatment, and Outcomes of Haitian Women with Breast Cancer in Miami and Haiti: Disparities in Breast Cancer—A Retrospective Cohort Study ». *Journal of Global Oncology*, vol. 3, n° 4: 389-99. <https://doi.org/10.1200/JGO.2016.005975>.

**González, Ivet.** 2016, 5 février. « Women of Haitian Descent Bear the Brunt of Dominican Migration Policy ». Traduit par Stéphanie Wildes. *Inter Press Service*, sect. Migration & Refugees. <http://www.ipsnews.net/2016/02/women-of-haitian-descent-bear-the-brunt-of-dominican-migration-policy/>.

**González , Rogelio, Jorge Neira, Pedro Daza, Jyh-Kae Nien, Enrique Oyarzún, Daily Piedra et Lorena Velozo.** 2019. « La paradoja de la inmigración: las madres haitianas y latinoamericanas en Chile ». *Revista chilena de obstetricia y ginecología*, vol. 84, n° 6: 449-59. <https://doi.org/10.4067/S0717-75262019000600449>.

**Gyssels, Kathleen.** 2002. « Mille Eaux d'Emile Ollivier: Décanter les fleuves de l'enfance haïtienne et de la souffrance maternelle ». *Journal of Haitian Studies*, vol. 8, n° 1: 6-26. <https://www.jstor.org/stable/41715115>.

**Heintz, Lauren.** 2017. « The Crisis of Kinship: Queer Affiliations in the Sexual Economy of Slavery ». *GLQ*, vol. 23, n° 2: 221-46. <https://doi.org/10.1215/10642684-3750437>.

**Ioanide, Paula.** 2007. « The Story of Abner Louima: Cultural Fantasies, Gendered Racial Violence, and the Ethical Witness ». *Journal of Haitian Studies*, vol. 13, n° 1: 4-26. <https://www.jstor.org/stable/41715340>.

**Ismé, Chantal et Marjorie Villefranche.** 2022. « Rapports de genre et dynamiques migratoires: Des femmes parlent ». *Nouveaux Cahiers du socialisme*, n° 27: 60-67. <https://id.erudit.org/iderudit/98295ac>.

**Ismé, Chantal.** 2020. « Haïti: Impact sur la diaspora montréalaise ». *À bâbord !*, n° 84: 56. <https://www.ababord.org/Haiti-Impact-sur-la-diaspora-montrealaise>.

**Jean, Manuella.** 2021. « Rapports sociaux de sexe, capacitisme et conditions d'accès à l'emploi pour les femmes en situation de handicap en Haïti ». Mémoire de maîtrise en sociologie, Université d'Ottawa. <http://ruor.uottawa.ca/handle/10393/43017>.

**Jean-Baptiste, Saonha Lyrvole.** 2017, 2 juin. « Être homo, lesbienne ou bisexuel en Haïti ». *AyiboPost*, sect. AyiboFanm. <https://ayibopost.com/etre-homo-lesbienne-ou-bisexuel-en-haiti/>.

**Jean-Pierre, Myrlande.** 2014. « Les perceptions de la sexualité et les relations de couple de femmes haïtiennes immigrantes au Québec: Pour une exploration des rapports hommes femmes en Haïti ». Mémoire de maîtrise en service social, Université de Montréal. <https://papyrus.bib.umontreal.ca/xmlui/handle/1866/10606?locale-attribute=fr>.

**Joseph, Rose-Myrlië.** 2023. « Dans les pas des femmes migrantes: Suivre au plus près du vécu et des rapports sociaux ». HAL. Science ouverte. <https://hal.science/hal-04266959/>.

———. 2023. « Du côté des patronnes françaises: Le racisme au travail et dans la relation de recherche ». HAL. Science ouverte. <https://hal.science/hal-04266960/>.

———. 2017. « De l'invisibilisation des travailleuses domestiques haïtiennes ». *Journal des anthropologues*, vol. 3, n° 150-151 (2017): 85-105. <https://doi.org/10.4000/jda.6756>.

———. 2017. « Les paradoxes et les illusions de l'égalité dans le travail: L'occultation des dominations ». *Recherches féministes*, vol. 30, n° 2: 197-216. <https://doi.org/10.7202/1043929ar>.

———. 2015. « L'articulation des rapports sociaux de sexe, de classe et de race dans la migration et le travail des femmes haïtiennes ». Thèse de doctorat en études de genre, Université de Lausanne. [https://serval.unil.ch/resource/serval:BIB\\_F9E591FD98B8.P001/REF.pdf](https://serval.unil.ch/resource/serval:BIB_F9E591FD98B8.P001/REF.pdf).

———. 2010. « Migration et travail des femmes haïtiennes: Penser le féminin pluriel ». dans *Perspectives étudiantes féministes*. Actes électroniques. Québec: Chaire Claire-Bonenfant/Université Laval: 95-113. [https://classiques.uqam.ca/contemporains/reseau\\_qc\\_etudes\\_feministes/acte\\_colloque\\_etudiant\\_feministe\\_2010/Actes\\_Perspectives\\_etudiantes\\_feministes\\_2010.pdf](https://classiques.uqam.ca/contemporains/reseau_qc_etudes_feministes/acte_colloque_etudiant_feministe_2010/Actes_Perspectives_etudiantes_feministes_2010.pdf).

**Joshi, Manisha, Guitele J. Rahill, Cherelle Carrington, Alexander Mabie, Abraham A. Salinas-Miranda, Nicholas Thomas, Amanda Morales, Lucy Grippo et Amanda Grey.** 2021. « “They Are Not Satisfied Until They See our Blood”: Syndemic HIV Risks for Trans Women in Urban Haiti ». *International Journal of Mental Health*, vol. 50, n° 4: 337-67. <https://doi.org/10.1080/00207411.2021.1891364>.

**Kane, Fatima.** 1997. « Tribunal international contre la violence à l'égard des femmes en Haïti: Aperçu de la situation ». Tribunal international contre les violences à l'égard des femmes, Groupe d'initiative. <http://catalogue.cdeacf.ca/Record.htm?idlist=2&record=245512406379>.

**Lacet, Castagna Elmeus.** 2012. « Trauma and Resilience: The Relocation Experiences of Haitian Women Earthquake Survivors ». Thèse de doctorat en travail social, Boston College. <https://dlib.bc.edu/islandora/object/bc-ir%3A101343/datastream/PDF/view>.

**Lamotte, Aleyda.** 1992. « Situation socio-économique des femmes immigrées au Québec ». Gouvernement du Québec, Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration. [https://archives.cidihca.com/Archive\\_cons.php](https://archives.cidihca.com/Archive_cons.php).

**Lamour, Sabine.** 2018. « Partir pour mieux s'enraciner ou retour sur la fabrique du poto mitan en Haïti ». dans Sabine Lamour, Denyse Côté et Darline Alexis (dir.) *Déjouer le silence. Contre-discours sur les femmes haïtiennes*. Montréal/Port-au-Prince: Éditions du Remue-ménage/ Mémoire d'encrier/ PressuniQ : 96-105.

———. 2017. « Entre imaginaire et histoire: Une approche matérialiste du poto-mitan en Haïti ». Thèse de doctorat en sociologie, Université Paris 8.

———. 2010. « Les reconfigurations de la matrifocalité haïtienne dans les dynamiques migratoires des femmes haïtiennes en France ». Mémoire de maîtrise, Université Paris Diderot.

**Landry, Véronique.** 2013. « Feminización y urbanización de la migración haitiana en República Dominicana: Una aproximación hacia su caracterización ». *Revista Pueblos y Fronteras Digital*, vol. 8, n° 15: 201-24. <https://doi.org/10.22201/cimsur.18704115e.2013.15.91>.

**Leaune, Viviane.** 2003. « Stratégies d'adaptation au risque d'infection au VIH chez les jeunes femmes d'origine haïtienne: Une réalité multidimensionnelle et dynamique ». dans Joseph J. Lévy, Danielle Maisonneuve, Henriette Bilodeau et Catherine Garnier (dir.) *Enjeux psychosociaux de la santé*. Québec: Presses de l'Université du Québec, coll. Santé et Société: 77-91.

**Lescot, Anne et Laurence Magloire (réal.)** 2002. *Des hommes et des dieux*. Documentaire. Collectif 2004 images.

**Llavaneras Blanco, Masaya.** 2019. « *Fanm Pa Chita: Mobilities, Intimate Labour, and Political Subjectivities among Haitian Women on the Move* ». Thèse de doctorat en gouvernance globale, Wilfrid Laurier University. <https://scholars.wlu.ca/cgi/viewcontent.cgi?article=3362&context=etd>.

**Louis, Laura.** 2021, 10 janvier. « Viols, harcèlements... le lot des femmes qui vivent avec un handicap en Haïti ». *AyiboPost*, sect. AyiboFanm. <https://ayibopost.com/viols-harcelements-le-lot-des-femmes-qui-vivent-avec-un-handicap-en-haiti/>.

**Luxama, Stéphanie.** 2023. « Obstacles à l'intégration socioéconomique des femmes immigrantes: Le cas des femmes haïtiennes dans la région d'Ottawa-Gatineau ». Mémoire de maîtrise en service social, Université d'Ottawa. <https://ruor.uottawa.ca/handle/10393/44914>.

**Magloire, Danièle.** 2001. « Sur les pas d'un certain "vieux os" ». *Chemins critiques*, vol. 5, n° 1: 245-48.

**Magloire, Danièle et Carmen Cris Daza de Mejia.** 2005. « En quête de vie: Une étude sur les femmes haïtiennes impliquées dans la migration en République dominicaine ». Groupe d'Appui aux Rapatriés et Réfugiés (GARR)/ Mouvement des Femmes Dominicano-Haïtiennes (MUDHA).

**Marotte, Cécile.** 2004. *Matoubor*. Haïti 1986-1994. Paris: L'Harmattan.

**Masson, Dominique, Stephen Baranyi et Ilionor Louis.** 2021. « Entre le mouvement des femmes et le mouvement des personnes handicapées: Mobilisations intersectionnelles des femmes handicapées en Haïti ». *Aequitas*, vol. 27, n° 2: 69-85. <https://doi.org/10.7202/1083758ar>.

**McAlister, Elizabeth.** 2019. « Race, Gender, and Christian Diaspora: New Pentecostal Intersectionalities and Haiti ». dans Judith Casselberry et Elizabeth A. Pritchard (dir.) *Spirit on the Move. Black Women and Pentecostalism in Africa and the Diaspora*. Durham: Duke University Press, coll. Religious Cultures of African and African Diaspora People: 44-64.

**Michel, Claudine.** 2003. « Le pouvoir moral et spirituel des femmes dans le vodou Haïtien: La Voix de Mama Lola et de Karen McCarthy Brown ». *Numen*, vol. 50, n°1: 71-107. <https://doi.org/10.1163/156852703321103256>.

**Michel, Jean Nephetalý.** 2021. « Les transformations des rôles sociaux de sexe chez les étudiants internationaux haïtiens vivant en couple au Canada ». Mémoire de maîtrise en sociologie, Université d'Ottawa. <http://dx.doi.org/10.20381/ruor-26321>.

**Mignot, Fabrice, Joris Eberhardt, Marie Jacquot et Vanessa Huebner.** 2017. « Rapport de mission en République d'Haïti ». Office français de protection des réfugiés et apatrides (OFPRA)/ Cour nationale du droit d'asile (CNDA). [https://ofpra.gouv.fr/libraries/pdf.js/web/viewer.html?file=/sites/default/files/ofpra\\_flora/2017\\_hti\\_rapport\\_web.pdf](https://ofpra.gouv.fr/libraries/pdf.js/web/viewer.html?file=/sites/default/files/ofpra_flora/2017_hti_rapport_web.pdf).

**Morley, S. Priya, Nicole Phillips et al.** 2021. « Une traversée d'espoir: La migration des femmes Haïtiennes vers Tapachula, au Mexique ». Center for Gender & Refugee Studies (CGRS)/ Instituto para las Mujeres en la Migración (IMUMI)/ Haitian Bridge Alliance (HBA). [https://imumi.org/wp-content/uploads/2021/01/Une-traversee-despoir-La-migration-des-femmes-Haitiennes-vers-Tapachula-au-Mexique.pdf?fbclid=IwAR1JgR1I18AsmXZbwa-oahgQEsqguOSHIs1Pi5uKflj4JnnZ\\_TBvu5SqJnE](https://imumi.org/wp-content/uploads/2021/01/Une-traversee-despoir-La-migration-des-femmes-Haitiennes-vers-Tapachula-au-Mexique.pdf?fbclid=IwAR1JgR1I18AsmXZbwa-oahgQEsqguOSHIs1Pi5uKflj4JnnZ_TBvu5SqJnE).

**Office français de protection des réfugiés et apatrides (OFPRA).** 2020, 17 avril. « Haïti: Les minorités sexuelles et de genre ». OFPRA. [https://ofpra.gouv.fr/libraries/pdf.js/web/viewer.html?file=/sites/default/files/ofpra\\_flora/2004\\_hti\\_les\\_minorites\\_sexuelles\\_et\\_de\\_genre.pdf](https://ofpra.gouv.fr/libraries/pdf.js/web/viewer.html?file=/sites/default/files/ofpra_flora/2004_hti_les_minorites_sexuelles_et_de_genre.pdf).

**Olivier, Louis-Joseph.** 2015, 7 août. « Les barrières à la participation des femmes et des personnes handicapées aux élections ». *Le Nouvelliste*, sect. National. <https://lenouvelliste.com/article/148347/les-barrieres-a-la-participation-des-femmes-et-des-personnes-handicapees-aux-elections>.

**Petrozziello, Allison J. et Bridget Wooding.** 2014. *Fanm Nan Fwontyè, Fanm Toupatou. Éclairage sur la violence exercée sur les immigrantes d'origine haïtienne, celles en transit migratoire et sur les déplacées internes le long de la frontière Dominicano-Haïtienne.* Colectiva Mujer y Salud, Mujeres del Mundo et Observatoire sur la migration et la Caraïbe (OBMICA). Santo Domingo: Editoria Búho.

—. 2013. « Borders, Buscones, Brothels, and Bi-National Markets: Haitian Women Negotiate How to Get Through ». *Cultural Dynamics*, vol. 25, n° 2: 183-205. <https://doi.org/10.1177/0921374013498141>.

**Phelps, Anthony, Jan J. Dominique, Monique Lafontant et Yanick Lahens.** 1988, 9 décembre. « Entre Nous: Anthony Phelps ». Entrevue. *Entre Nous*, Radio Haïti. <https://idn.duke.edu/ark:/87924/r4959f49h>.

**Pierce, Walter J. et Erlange Elisme.** 2000. « Suffering, Surviving, Succeeding: Understanding and Working with Haitian Women ». *Race, Gender & Class*, vol. 7, n° 4: 60-76. <https://www.jstor.org/stable/41955726>.

**Pierre-Paul, Liliane.** 1988, 4 novembre. « Fanm nan batèy dominiken ». Reportage. Radio Haïti. <https://idn.duke.edu/ark:/87924/r41n80j23>.

**Pontel, Maude.** 2003. « Femmes noires et alors? Des Québécoises d'origine haïtienne disent la violence ». Service aux collectivités UQAM/ Bureau de la Communauté Haïtienne de Montréal. <https://sac.uqam.ca/19-projets-et-publications/publications/femmes/161-femmes-noires-et-alors-des-quebecoises-d-origine-haitienne-disent-la-violence.html>.

**Price, Jacques et Konpè Filo (Anthony Pascal).** 1979, 14 juin. « Ankèt sou pwostitisyon, lè pati ». Reportage. Petits métiers. Radio Haïti. <https://idn.duke.edu/ark:/87924/r4g739f3z>.

**Queiroz Telmo Romano, Alice et Adolfo Pizzinato.** 2021. « Migration Trajectory of Haitian Women in Porto Alegre: A Qualitative Study ». *Psicologia em Estudo*, vol. 26. <https://doi.org/10.4025/psicoestud.v26i0.47781>.

**Rahill, Guitele J., Manisha Joshi, Jerome Galea et Jenifer Ollis.** 2019. « Experiences of Sexual and Gender Minorities in an Urban Enclave of Haiti: Despised, Beaten, Stoned, Stabbed, Shot and Raped ». *Culture, Health & Sexuality*, vol. 22, n° 6: 690-704. <https://doi.org/10.1080/13691058.2019.1628305>.

**Reyes Muñoz, Yafza, Karla Gambetta Tessini, Vania Reyes Muñoz et Práxedes Muñoz Sánchez.** 2021. « Maternidades negras en Chile: Interseccionalidad y salud en mujeres haitianas ». *Revista nuestra América*, vol. 9, n° 17. <https://doi.org/10.5281/zenodo.5651360>.

**Romulus, Célia.** 2022. « Remembering the Duvalierist State - Gender, State Repression, and Migration Patterns Between Haiti and Canada ». Thèse de doctorat en études politiques, Queen's University. <http://hdl.handle.net/1974/31348>.

**Salusky, Ida.** 2021. « Traveling a Hard Road: Rites of Passage to Adulthood for Females of Haitian Descent Living in the Dominican Republic ». *Journal of Adolescent Research*, vol. 38, n° 6 : 1016-42. <https://doi.org/10.1177/07435584211014838>.

**Sanders, Grace Louise.** 2013. « La Voix des Femmes: Haitian Women's Rights, National Politics and Black Activism in Port-Au-Prince and Montreal 1934-1986 ». Thèse de doctorat en histoire et études féministes, University of Michigan. <https://oatd.org/oatd/record?record=handle%5C%3A2027.42%5C%2F99799>.

**Schneider, Anne.** 2023. « Rêves de femmes en sororité dans *L'Étoile Absinthe* et *L'Espace d'un cillement* de Jacques Stephen Alexis ». *Études caribéennes*, n° 11. <https://doi.org/10.4000/etudescaribeennes.28828>.

**Shelton, Marie-Denise.** 1997-1998. « Identité créole et mémoire: Edwidge Danticat et Fabienne Pasquet ». *Journal of Haitian Studies*, vol. 3-4: 103-8. <https://www.jstor.org/stable/41715048>.

**Shoaff, Jennifer L.** 2017. *Borders of Visibility. Haitian Migrant Women and the Dominican Nation-State*. Tuscaloosa: University of Alabama Press.

**Smucker, Glenn R., Jean-François Tardieu et Yves-François Pierre.** 2013. « Women, Children, Youth and Persons Living with Disabilities: Rights and Services in Haiti ». CARE/ Aksyon Kolektif pou Sekirite kont Eksplowatasyon (AKSE). [https://ekohaiti.com/glenn\\_smucker/women-children-youth-and-persons-living-with-disabilities-rights-and-services-in-haiti/](https://ekohaiti.com/glenn_smucker/women-children-youth-and-persons-living-with-disabilities-rights-and-services-in-haiti/).

**Sroka, Ghila B.** 1995. *Femmes haïtiennes, paroles de négresses*. Montréal: Éditions de La Parole Métèque.

**Sullivan, Mecca Jamilah.** 2021. *The Poetics of Difference. Queer Feminist Forms in the African Diaspora*. Champaign: University of Illinois Press.

**Tinsley, Omise'eke Natasha.** 2004. « Open Roses, Closed Gardens, and Invisible Women: Queering the Tropical Garden in the Poetry of Ida Salomon Faubert ». *Canadian Women's Studies/Cahiers de la femme*, vol. 23, n° 2: 52-57. <https://cws.journals.yorku.ca/index.php/cws/article/view/6306/5494>.

**Torres, Martin Ignacio.** 2020. « Vivencias de negritud femenina en trayectorias de mujeres migrantes haitianas en Santiago de Chile ». *Revista Presença Geográfica*, vol. 7, n° 1: 61-75. <https://doi.org/10.36026/rpgeo.v7i1.5120>.

**Trouillot, Évelyne.** 2013. *Absences sans frontières*. Montpellier: Éditions Chèvre-feuille étoilée.

**Tuana, Nancy et Shannon Sullivan.** 2006. « Introduction: Feminist Epistemologies of Ignorance ». *Hypatia*, vol. 21, n° 3: 1-19. <https://muse-jhu-edu.proxy.bibliotheques.ugam.ca/article/199104/pdf>.

**Ulysse, Gina Athena.** 2006. « Papa, Patriarchy, and Power: Snapshots of a Good Haitian Girl, Feminism, & Diasporic Dreams ». *Journal of Haitian Studies*, vol. 12, n° 1: 24-47. <https://www.jstor.org/stable/41716760>.

**Williard, Ashley M.** 2021. *Engendering Islands. Sexuality, Reproduction, and Violence in the Early French Caribbean*. Lincoln: University of Nebraska Press, coll. Women and Gender in the Early Modern World.

**Wooding, Bridget.** 2012. « La lucha de las mujeres migrantes haitianas por la seguridad ciudadana ». *Migración y desarrollo*, vol. 10, n° 18: 41-65. [https://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1870-75992012000100002](https://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1870-75992012000100002).

———. 2011. « Shaking up the Grounds for Human Trafficking on Hispaniola ». *Diversities*, vol. 13, n° 1: 67-81. <https://www.almendron.com/tribuna/wp-content/uploads/2018/08/shaking-up-the-grounds-for-human-trafficking-on-hispaniola.pdf>.

**Wooding, Bridget et Allison J. Petrozziello.** 2013. « New Challenges for the Realization of Migrants' Rights Following the Haiti 2010 Earthquake: Haitian Women on the Borderlands ». *Bulletin of Latin American Research*, vol. 32, n° 4: 407-20. <https://doi.org/10.1111/blar.12073>.

**Zobda Zebina, Mylenn, Myriam Thiro et Sylvie Merle.** 2019. « L'illustration de la continuité des rapports sociaux de sexe dans les sexualités transactionnelles des migrantes haïtiennes en Martinique ». *Revue internationale des études du développement*, vol. 3, n° 239: 31-55. <https://shs.cairn.info/revue-internationale-des-etudes-du-developpement-2019-3-page-31?lang=fr>.



